



**UNIVERSIDAD TECNICA DEL NORTE**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN CIENCIA Y TECNOLOGÍA**

**TEMA:**

**EL SISTEMA BRAILLE COMO ESTRATEGIA METODOLÓGICA PARA MEJORAR EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS, EN LOS ESTUDIANTES CON DISCAPACIDAD VISUAL DEL CENTRO POPULAR ESPECIAL, DE LA CIUDAD DE IBARRA. DURANTE EL AÑO LECTIVO 2013-2014**

**Trabajo de Grado Previo a la Obtención del Título de Licenciada en Ciencias de la Educación, especialidad de Inglés.**

**AUTORA:**

Hernández Rosales María José

**DIRECTORA:**

Dra. Magdalena Villegas MsC.

**Ibarra, 2014**

#### ACEPTACIÓN DEL DIRECTOR

Luego de haber sido designado por el Honorable Consejo Directivo de la Facultad de Educación Ciencia y Tecnología de la Universidad Técnica del Norte, he aceptado con satisfacción participar como Director del Trabajo de Grado con el siguiente tema: **EL SISTEMA BRAILLE COMO ESTRATEGIA METODOLOGICA PARA MEJORAR EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS, EN LOS ESTUDIANTES CON DISCAPACIDAD VISUAL DEL CENTRO POPULAR ESPECIAL, DE LA CIUDAD DE IBARRA. DURANTE EL AÑO LECTIVO 2013-2014**, de la señorita: Hernández Rosales María José, egresada en **Ciencias de la Educación, especialidad de Inglés.**, considero que el presente trabajo reúne los requisitos y méritos para ser sometido a la sustentación pública por parte del tribunal que se designe oportunamente por el Honorable Consejo Directivo de la Facultad.

Es todo cuanto puedo certificar por ser justo y legal.



Dra Magdalena Villegas MsC.

DIRECTORA DE TRABAJO DE GRADO.

## **DEDICATORIA**

Como estudiante universitaria, sé que el sacrificio y constancia para concluir mis estudios no solo se debe a mi esfuerzo, sino también a esas personas que con su apoyo me motivaron a lograr terminar un escaño en mi vida.

Con todo mi cariño y mi amor para las personas que hicieron todo en la vida mis padres; para que yo pueda hoy estar aquí y lograr mis sueños, por motivarme y darme una mano cuando sentía que mi camino se terminaba y quería darme por vencida, a ustedes por siempre mi corazón y mi agradecimiento.

María José.

## **AGRADECIMIENTO**

Al finalizar un trabajo tan arduo y lleno de dificultades como es el desarrollo del trabajo de Grado, me lleva a concentrar la mayor parte del mérito en el aporte que he hecho a mi tutora del proyecto la MsC. Magdalena Villegas mil gracias por aceptarme para realizar esta investigación bajo su dirección, su apoyo y confianza en mi trabajo y su capacidad para guiar mis ideas ha sido un aporte invaluable no solamente en el desarrollo, sino también en mi formación como investigadora. Debo destacar sobre todo su disponibilidad y paciencia que hizo que este proyecto se pueda concluir sin contratiempos.

Por otro lado es importante también extender mi agradecimiento al Centro de Educación Popular Especial de Imbabura, institución que abrió sus puertas dando la aceptación para la ejecución de este proyecto de tesis.

## ÍNDICE GENERAL

### Contenido

|  |     |
|--|-----|
| TEMA: .....                                | i   |
| ACEPTACIÓN DEL DIRECTOR.....               | ii  |
| DEDICATORIA .....                          | iii |
| AGRADECIMIENTO .....                       | iv  |
| ÍNDICE GENERAL.....                        | v   |
| RESUMEN.....                               | ix  |
| ABSTRACT .....                             | x   |
| INTRODUCCIÓN .....                         | xi  |
| CAPÍTULO I .....                           | 1   |
| 1 EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN .....       | 1   |
| 1.1 Antecedentes .....                     | 1   |
| 1.2 Planteamiento del Problema.....        | 3   |
| 1.3 Formulación del Problema .....         | 3   |
| 1.4 Delimitación .....                     | 4   |
| 1.5 Objetivos .....                        | 4   |
| 1.6 Justificación .....                    | 5   |
| 1.7 Factibilidad .....                     | 6   |
| CAPÍTULO II .....                          | 7   |
| 2 MARCO TEÓRICO .....                      | 7   |
| 2.1 Fundamentación Teórica.....            | 7   |
| 2.2 Categorías y Dimensiones .....         | 14  |
| 2.3 Posicionamiento Teórico Personal ..... | 27  |
| 2.4 Interrogantes .....                    | 28  |
| 2.5 Matriz Categorical.....                | 29  |
| 2.6 Glosario De Términos .....             | 30  |
| CAPÍTULO III .....                         | 32  |
| 3 METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN .....    | 32  |
| 3.1 Tipo de investigación .....            | 32  |
| 3.2 Método.....                            | 33  |
| 3.3 Técnicas e Instrumentos .....          | 33  |

|   |     |
|---|-----|
| 3.4 Población .....                             | 33  |
| CAPÍTULO IV.....                                | 35  |
| 4 ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS ..... | 35  |
| 4.1 Encuesta para Docentes. ....                | 35  |
| 4.2 Encuesta Para Estudiantes .....             | 43  |
| CAPITULO V.....                                 | 52  |
| 5 CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....           | 52  |
| 5.1 Conclusiones.....                           | 52  |
| 5.2 Recomendaciones.....                        | 53  |
| CAPÍTULO VI.....                                | 54  |
| 6 PROPUESTA ALTERNATIVA, .....                  | 54  |
| 6.1 Título de la propuesta .....                | 54  |
| 6.2 Justificación e Importancia.....            | 55  |
| 6.3 Fundamentación.....                         | 56  |
| 6.4 Objetivos .....                             | 57  |
| 6.5 Ubicación Sectorial y Física.....           | 57  |
| 6.6 Desarrollo de la Propuesta.....             | 58  |
| .....   | 58  |
| CHAPTER VI.....                                 | 78  |
| 6 PROPOSAL .....                                | 78  |
| 6.1Proposal's Tittle.....                       | 78  |
| 6.2 Justification and Importance .....          | 79  |
| 6.3 Rationale .....                             | 80  |
| 6.4 Objectives .....                            | 81  |
| 6.4.1 General Purpose .....                     | 81  |
| 6.4.2 Specific Objectives.....                  | 81  |
| 6.5 Location.....                               | 81  |
| 6.6 Proposal Development .....                  | 82  |
| 6.6.1 Implementation .....                      | 82  |
| Impacto .....                                   | 101 |
| Bibliografía.....                               | 102 |
| Difusión .....                                  | 106 |

## Índice de Cuadros

|  |    |
|--|----|
| Cuadro 1. Unidades de Observación .....              | 4  |
| Cuadro 4, Población .....                            | 34 |
| Cuadro 5. Uso Del Sistema Braille.....               | 35 |
| Cuadro 6. Dificultad de Escritura .....              | 36 |
| Cuadro 7. Forma de enseñanza .....                   | 37 |
| Cuadro 8 Indicaciones y Órdenes.....                 | 38 |
| Cuadro 9. Material .....                             | 39 |
| Cuadro10. Módulo de Lectura .....                    | 40 |
| Cuadro 11. Textos de Inglés .....                    | 41 |
| Cuadro 12. Importancia de Inglés .....               | 42 |
| Cuadro 13. Interés en aprender el idioma.....        | 43 |
| Cuadro 14 Ejecución De Órdenes .....                 | 44 |
| Cuadro 15. Importancia del Idioma Inglés .....       | 45 |
| Cuadro 16 Sistema Braille en la clase de Inglés..... | 46 |
| Cuadro17. Leer y Escribir .....                      | 47 |
| Cuadro 18. Dificultad de Escritura .....             | 48 |
| Cuadro 19. Lectura de Textos.....                    | 49 |
| Cuadro 20 Técnicas.....                              | 50 |
| Cuadro 21 Modulo de Lectura .....                    | 51 |

## Índice De Gráficos

|   |    |
|---|----|
| Gráfico 1. Uso Del Sistema Braille.....               | 35 |
| Gráfico 2 Dificultad de Escritura.....                | 36 |
| Gráfico 4. Forma de Enseñanza .....                   | 37 |
| Gráfico 5 Indicaciones y Órdenes .....                | 38 |
| Grafico 6. Material.....                              | 39 |
| Gráfico 7. Módulo de Lectura.....                     | 40 |
| Gráfico 8. Textos de Inglés .....                     | 41 |
| Gráfico 10 Importancia de Inglés .....                | 42 |
| Gráfico12. Interés en aprender el idioma.....         | 43 |
| Gráfico 12 Ejecución De Órdenes.....                  | 44 |
| Gráfico 13. Importancia del idioma Inglés .....       | 45 |
| Gráfico14 Sistema Braille en la Clase de Inglés ..... | 46 |
| Grafico 15. Leer y Escribir .....                     | 47 |
| Gráfico 16 Dificultad de Escritura.....               | 48 |
| Gráfico 17. Lectura de Textos.....                    | 49 |
| Gráfico 18 Técnicas .....                             | 50 |
| Gráfico 19 Módulo de Lectura.....                     | 51 |



## RESUMEN

La presente investigación se llevó a cabo en el Centro Popular Especial, discapacidad especial visual, de la ciudad de Ibarra y estuvo dirigida los estudiantes de diferentes edades y docentes del área de Inglés. El proyecto se enfocó en un análisis del problema que tienen los estudiantes con discapacidad visual de la provincia para aprender el idioma y tomó en cuenta al Sistema Braille como estrategia metodológica para mejorar el proceso enseñanza-aprendizaje del idioma inglés. Esta iniciativa surgió de la necesidad que tienen los estudiantes con capacidades especiales, como lo es en este caso la falta del sentido de la vista. El propósito de todo esto es que los estudiantes y docentes tengan una herramienta para que por medio del Sistema Braille ellos puedan aprender el idioma en su totalidad, es decir hablar, escribir, escuchar y leer y no solo realicen su aprendizaje en forma oral como lo hacen hoy en día, ya que así no se desarrollan las habilidades antes mencionadas. También es importante mencionar que la inserción estudiantil es una parte muy importante y el proyecto ayudó en parte a lograr esto, ya que los estudiantes están aprendiendo Inglés como los demás estudiantes que no tienen capacidades especiales. Por otra parte importante resaltar que se trató de una investigación de campo y bibliográfica debido a la información obtenida de diferentes libros, bibliografías, revistas y demás fuentes de información que sirvieron para investigar y recopilar datos que sustenten el marco teórico del proyecto.

## **ABSTRACT**

The following investigation took place in the “Centro Popular Especial, Discapacidad Especial Visual” in Ibarra City. It was focused to students from different ages and the English area teachers of the institute. The Project was focused in the analysis of the problem that some students with visual impairment have to learn the language. It also took into count the Braille system as a Methodology strategy to improve the English teaching-learning process. This idea came from the needs that students with visual inabilities have. The purpose of this Project is that both teachers and students can have a tool that using Braille they can learn the language in its totality. Therefore: listening, Reading, writing and speaking. But not like nowadays that they just learn English orally, because in that way students won't develop the skills mentioned before. Also it is very important to mention the student insertion which is an important part of the project because with this, the students will be learning English properly then they will be at the same level of the rest of the students. On the other hand it is good to say that this is a Fair testing and Sourcing information because of the different information collected Fromm books, magazines and others resources that helped to research and collect information to do the theoretical framework of the project.

## INTRODUCCIÓN

Para crecer profesionalmente y tener ventaja de las actualizaciones mundiales se debe aprender inglés y estar aptos al desarrollo educativo, tecnológico e investigativo, es así que este proyecto tiene como objetivo principal el que los estudiantes ecuatorianos alcancen un nivel funcional de uso de la lengua inglesa. Con este propósito, este proyecto trata de conocer en mejor forma el sistema braille y se divide en los siguientes capítulos.

**Capítulo I**, se presenta el problema de investigación con sus antecedentes, planteamiento del problema, formulación del problema en el que consta el diagnóstico de la situación actual detallando las causas y efectos encontrados en la institución al estudio, con su delimitación, sus objetivos, que serán el resultado de lo que se quiere conseguir a través de la investigación.

**Capítulo II** en el capítulo dos se plantea el marco teórico con su fundamentación teórica donde explica científicamente y fortalece las categorías o variables.

**Capítulo III**, el capítulo 3 detalla la metodología de la investigación, describe el tipo de investigación, elige el método adecuado con sus técnicas e instrumentos para ser aplicado durante el proceso investigativo hasta su finalización; la población a investigarse.

**Capítulo IV** el capítulo cuarto se tratará el marco administrativo con sus recursos, cronograma de actividades, bibliografía y anexos.

**Capítulo VI** en el capítulo sexto se encuentra desarrollada la propuesta con sus respectivas actividades y procedimiento.



## CAPÍTULO I

### 1 EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

#### 1.1 Antecedentes

Hoy en día la globalización ha contribuido en gran parte a que el Inglés llegue a ser el idioma más importante y necesario; es el idioma natal de los países más poderosos como Estados Unidos e Inglaterra, de los cuales se recibe avances tecnológicos y científicos. Es por eso que, para crecer profesionalmente y tener ventaja de estas actualizaciones, es prioridad aprender Inglés; y de esta manera estar aptos al desarrollo educativo, tecnológico e investigativo a nivel mundial.

Actualmente, en el Ecuador el Ministerio de Educación está trabajando en un proyecto de fortalecimiento de la lengua extranjera denominado **Advance**; el cual tiene como objetivo principal que los estudiantes ecuatorianos alcancen un nivel funcional de uso de la lengua inglesa. Sus iniciativas concretas están dirigidas a la actualización de los currículos nacionales de esa asignatura, a la entrega de libros de texto alineados a dichos currículos, al desarrollo profesional de los docentes de Inglés en ejercicio, y al mejoramiento de la formación en esa carrera profesional

Con estos antecedentes, la investigación sobre el uso del Sistema Braille será la oportunidad para que el Centro Popular Especial, de la ciudad de Ibarra; creado en el año de 1993; con la finalidad de agrupar a todas las personas con capacidades especiales de la provincia de Imbabura, para capacitar a las personas e insertarlas iniciativa y

laboralmente; tenga la oportunidad de recibir ayuda para tener una mejor enseñanza para impartir a sus estudiantes. Dicha institución se encuentra ubicada en el Edificio El torreón en el Parque Pedro Moncayo.

Alrededor del año 1995 el centro recibió la visita de una rehabilitadora del cuerpo de paz llamada Dona, una ciudadana sueca cuya misión fue la de enseñar el uso del sistema Braille, ábaco, bastón y el desempeño de algunas funciones de movilización diarias. Transcurrió el tiempo y en el año 2005, La Federación Nacional De Ciegos del Ecuador, con una delegada de la mujer, hicieron una propuesta con el objetivo de agrupar a personas adultas para que sean alfabetizados, pero como el incremento de personas fue notoria y en especial la asistencia de muchos niños, se vio la necesidad de ayudar a todos para que puedan insertarse en la sociedad.

Se fue extendiendo y divulgando el trabajo realizado de esta institución y desde el año 2012 se empezó la construcción un núcleo en la zona de Intag, un centro para los niños que asisten a la capacitación, para su próxima ubicación en escuelas fiscales.

Actualmente el centro no cuenta con una infraestructura adecuada a las necesidades de las personas con capacidades especiales. Al momento cuentan con la colaboración de dos profesores de contrato y cinco de voluntariado; un grupo de personas a quienes les gusta colaborar y ayudar a instituciones como esta, dichas personas y el centro en general cuentan con la ayuda económica de dos fundaciones: AYUDA EN ACCION PRODECI y TIERRA PARA TODOS que contribuyen con su labor.

## **1.2 Planteamiento del Problema**

En vista de la falta de material didáctico con que cuentan profesores y estudiantes que sufren de discapacidad visual, se enfoca la investigación en un análisis del problema de estudio con respecto al aprendizaje del Inglés, ya que en la actualidad la enseñanza de este idioma para no videntes, es de forma oral, provocando que los estudiantes no desarrollen las habilidades de escribir y leer, es por eso que por medio del Sistema Braille podrán aprender y desarrollar dichas destrezas sin problemas.

La mayor preocupación es que los docentes desconocen el uso del Sistema Braille debido a que no han recibido capacitación con respecto a este tema, lo que ha provocado que la enseñanza de dicha lengua extranjera se complique.

Por otro lado la no existencia de material escrito en Braille provoca que los estudiantes no estén motivados en aprender inglés, ya que, para otras asignaturas existen libros escritos en Braille y los estudiantes tienen acceso a estos, lo que no sucede con el idioma extranjero.

## **1.3 Formulación del Problema**

**Usar el Sistema Braille como estrategia metodológica; para mejorar el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma Inglés en estudiantes no videntes del Centro Popular Especial de la ciudad de Ibarra durante el año lectivo 2013-2014.**

## **1.4 Delimitación**

### **1.4.1 Unidades De Observación**

**Cuadro 1. Unidades de observación**

| <b>ESTABLECIMIENTO</b>                                 | <b>ESTUDIANTES</b> | <b>PROFESORES DE INGLÉS</b> |
|--|--------------------|-----------------------------|
| Centro popular especial, discapacidad especial visual. | <b>70</b>          | <b>3</b>                    |

**FUENTE:** Secretaría del Centro Popular, 2014

### **1.4.2 Delimitación Espacial:**

Esta investigación se desarrolló en el Centro Popular Especial, de la ciudad de Ibarra.

### **1.4.3 Delimitación Temporal:**

Este estudio se llevó a cabo durante el periodo académico 2013 – 2014

## **1.5 Objetivos**

### **1.5.1 Objetivo General:**

Determinar el sistema Braille como estrategia metodológica, para mejorar el proceso enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, en estudiantes no videntes del Centro Popular Especial, de la ciudad de Ibarra. Durante el año lectivo 2013-2014.



### **1.5.2 Objetivos Específicos.**

1. Diagnosticar si los docentes del Centro Popular Especial de Ibarra, utilizan el Sistema Braille para la enseñanza del idioma Inglés
2. Determinar si los estudiantes del Centro Popular Especial, tienen conocimiento del idioma Inglés.
3. Elaborar un manual de Lectura escrito en Braille, para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés.

### **1.6 Justificación**

La investigación se justifica realizarla con el objetivo de que los estudiantes tengan material escrito en Braille; siendo un recurso necesario para que ellos aprendan en el idioma inglés de una forma adecuada facilitando el trabajo de docentes y estudiantes; para su pronta inclusión en escuelas y colegios de la provincia, debido a que podrán estar al mismo nivel de los estudiantes desarrollando todas las habilidades del idioma como son: leer, escribir, hablar y escuchar sin importar que no tengan las mismas capacidades de los demás.

Cabe recalcar, que con este proyecto serán beneficiados estudiantes con discapacidad visual de la ciudad de Ibarra de diferentes edades, los cuales tendrán la oportunidad de aprender este idioma que ha llegado a ser hoy en día considerado como el más importante y utilizado del mundo.

Por otro lado, la educación es un derecho que no puede ser negado a ningún ser humano; en el caso de personas con capacidades especiales se debe que buscar métodos, herramientas y técnicas adecuadas que se adapten a sus necesidades, sin dejar nunca de lado la inclusión, en la

educación a niños no videntes, a más de darle los conocimientos intelectuales, lo que se pretende es darles independencia en su vida cotidiana y en el mundo que los rodea para que así se sientan al mismo nivel que las demás personas.

### **1.7 Factibilidad**

En lo que a la institución se refiere el proyecto contó con la aceptación total por parte del Centro Popular Especial de la ciudad de Ibarra, siendo el motivo primordial, que no cuentan con las herramientas necesarias para cumplir su misión, que es la de ayudar a los estudiantes con capacidades especiales; debido a eso es que la enseñanza del idioma inglés se realiza en forma oral y el aprendizaje no es profundo ya que los estudiantes no pueden desarrollar todas las habilidades del idioma como lo son escuchar, hablar, leer y escribir.

La investigación es factible ya que se puede encontrar bibliografía, como en el artículo 46 de la sección 3 de la Constitución ecuatoriana, que se refiere a la atención preferente para la plena integración social de quienes tengan discapacidad. “El estado garantizara su incorporación en el sistema de educación regular y en la sociedad”.

Además es importante mencionar que en dicha institución los estudiantes reciben instrucción del uso del Sistema Braille por lo que para ellos será de mucho provecho contar con un manual que pueda ayudarlos a aprender, desarrollar y entender de una mejor manera el idioma Inglés.

La investigadora cubrirá totalmente con los gastos que esta investigación implica realizar.

## **CAPÍTULO II**

### **2 MARCO TEÓRICO**

#### **2.1 Fundamentación Teórica.**

##### **2.1.1 Fundamentación Epistemológica**

Según el educador español Fullat (2007) en su libro: Filosofías de la Educación Paideia:

**...La preocupación con el interés desarrollado por adoptar la epistemología como fundamento de la didáctica, entonces, tiene que ver con el hecho de estar privilegiando las disciplinas, en cierto modo desde su carácter autónomo, cuando las exigencias de la época son, precisamente, por la interdisciplinariedad y la búsqueda de convergencias entre diversas áreas del saber” (p.211)**

El autor toma como punto de partida la autonomía de las diferentes disciplinas; Esta autonomía hace crecer al ser humano y desarrollarse por sí solo según las capacidades que éste tenga.

Para finalizar se dice que la epistemología permite a las disciplinas complementarse y complementar con sus diferencias unas con otras, y debido a por lo cual se complementan unas con otras para lograr un aprendizaje significativo.

### **2.1.2 Fundamentación Pedagógica**

Rojas Olaya Rector de la Universidad Católica Santa Rosa, en su obra: “La Pedagogía del Adobe” (2009) cita a Simón Rodríguez, quien:

**“declaraba que el ser histórico y político se construye mediante la interacción de sujetos dentro de relaciones de poder diferentes: la libre cooperación, la solidaridad y el bien común o fin colectivo del que se es individualmente beneficiario, en este sentido la educación se convierte en un proceso social que emerge de la raíz de cada pueblo, como expresión de los procesos sociales, culturales y educativos, orientado a desarrollar el potencial creativo de cada ser humano”. (p.9)**

Teniendo en cuenta lo referente al autor, se dice que el estudio es el único camino que se debe seguir para abrir las puertas del desarrollo personal y así contribuir con la sociedad; tomando principalmente el potencial creativo de cada ser humano para que él sea su beneficiario y productor de su propio conocimiento.

En conclusión; la pedagogía se refiere a la formación e interacción de sujetos para que la educación se convierta en un proceso general creando un medio de intercambio de información en el que las personas aprendan mediante experiencias y vivencias reales. Formando de esta manera cambios y transformaciones en favor de la misma y logrando así un aprendizaje significativo.

Según el Dr. Rafael Ángel Pérez Córdova en su libro: “El Constructivismo en los Espacios Educativos” (2009), indica que:

**"... la educación es el dominio ingenioso de los procesos naturales del desarrollo, no sólo influye sobre unos u otros procesos del desarrollo, sino que reestructura, de la manera más esencial, todas las funciones de la conducta". En este caso se refirió a que el proceso de desarrollo en el niño no es autónomo requiere de la interacción de otros más capaz. (p30)**

Como lo menciona el autor, se toma a la educación como un proceso natural que sirve para modificar todas las funciones de la conducta. En este caso, el autor se refiere al desarrollo de los más pequeños; requieren la ayuda de seres más capaces que ellos para aprender y desarrollarse, más aun si se trata de niños que carecen del sentido de la vista, por lo que son aún más vulnerables pero no menos capaces.

En consecuencia es por medio de la educación que se forma el ser humano desde que es muy pequeño; forma su conducta y moral, para ser un ente productivo en la sociedad imitando el comportamiento de otras personas que son capaces de enseñar con el ejemplo como debe hacerse una u otra actividad.

### **2.1.3 Fundamentación Educativa**

Para la psicóloga Nora Emilce (2005) en su libro: "Aprendizajes Escolares" menciona a Piaget

**"Y explica cómo se produce el conocimiento en general y el científico en particular, su propuesta marca el inicio de una concepción constructivista del aprendizaje que se entiende como un proceso de construcción interno, activo e individual, en donde los aprendientes son quienes en última instancia construyen su propio conocimiento." (p34)**

Es por eso que, con la guía del maestro, los estudiantes tienen que construir el aprendizaje; el desarrollo de dicho aprendizaje contiene la asimilación continua de estructuras mentales que son cada vez más difíciles, las cuales van adquiriendo un cierto nivel de evolución. Por lo que, el aprendizaje es un proceso de construcción del propio conocimiento del ser humano, el cual conlleva una serie de transformaciones a medida que se va investigando los procesos científicos.

He ahí, que depende de los docentes o pedagogos que la motivación hacia los estudiantes se mantenga durante la clase, y el esfuerzo que ellos pongan en aprender algo nuevo cada día. Es el caso de los estudiantes del Centro Popular Especial de Ibarra, quienes deben vencer la barrera de las diferentes discapacidades o capacidades especiales para aprender un nuevo idioma y así tener una buena formación y mantener las ganas de crecer intelectualmente sin importar que no puedan ver.

En este punto se hace necesario citar además a Savater (2007), quien en su obra: “La Educación un Acto de Coraje”; manifiesta que:

**“La educación es sin duda el más humano y humanizado de los empeños. La tarea de educar tiene obvios límites y siempre cumple sólo parte de sus mejores o peores propósitos”. ¿Debe preparar a competidores aptos en el mercado laboral o formar hombres completos? ¿Ha de potenciar la autonomía de cada individuo, a menudo crítica y disidente, o la cohesión social?”. (p 18)**

Respondiendo a las interrogantes anteriormente planteadas por el autor; se deduce que: al ser la educación un acto humanizado no

solamente se refiere a instruir a una persona con respecto al campo laboral que elegirá para su vida, sino, enseñarle a razonar, resolver problemas, forjar su comportamiento en base a los valores que la sociedad exige como el respeto y prepararlo para que sea capaz de tomar decisiones.

En el caso de estudiantes con capacidades especiales es aún más arduo el trabajo de los educadores, ya que deben sobre pasar la barrera de la obscuridad, debido que a diferencia de otras personas, son estudiantes no videntes, incapaces de imitar la actitud de alguien más. Es por eso que es aquí en donde deben tomar apoyo de alguna herramienta como en este caso es el Sistema Braille

Consecuentemente; la tarea de los educadores es muy ardua debido a los objetivos tan grandes que tienen, como preparar a los futuros profesionales que deberán estar aptos para ejercer cargos en distintas ramas; respetando la equidad de género, raza, religión y capacidades especiales que pueden tener los estudiantes, todo esto para formar hombres y mujeres de bien; capaces de desarrollar competencias en cualquier aspecto laboral.

#### **2.1.4 Fundamentación Psicológica**

En el concepto de psicología según el autor Francisco Ayala, señala que:

**Estudia la conducta de los individuos y sus procesos mentales, incluyendo los procesos internos de los individuos y las influencias que se producen en su entorno físico y social. Es una ciencia interdisciplinaria que se identifica con dos campos de estudios diferentes las ciencias psicológicas, y las**

**ciencias de la educación. Depende básicamente de las, diferencias individuales y del desarrollo mental, y también, como factor fundamental de la educación, en cuanto objetivo de la enseñanza o relación maestro-alumno. (p123)**

La psicología se refiere al comportamiento de la mente de los seres humanos en todos los aspectos, de acuerdo al ámbito educativo existen diferentes campos de estudio que se enfocan en el desarrollo mental y a la relación en el proceso de enseñanza aprendizaje del maestro y el estudiante; todo esto para entender mejor como puede reaccionar cada individuo dependiendo del estímulo que reciba.

Por la tanto la psicología es una rama muy amplia que abarca el ámbito físico, social y educativo del ser humano. Haciendo que la relación durante una clase sea adecuada oportuna y veraz para que así haya un aprendizaje significativo y un proceso de enseñanza-aprendizaje exitoso.

Según, Marx, M. y Hillix, W. (2007). En su libro: "Sistemas y Teorías Psicológicos Contemporáneos.":

**"La Psicología del aprendizaje cobra una gran importancia en la educación. Docentes y pedagogos deben considerar aspectos tan importantes como la motivación, los intereses, las expectativas y necesidades de los estudiantes". (p.234).**

En otras palabras, la psicología es un elemento muy importante en la educación, para entender a los estudiantes en su forma de pensar y comportare. Por lo que, los maestros deben preocuparse por mantenerles motivados y cumplir con las expectativas que se plantean al iniciar el año lectivo.



Consecuentemente un estudiante motivado da mejores resultados; que uno cuyo profesor no se preocupa en mantener la motivación de los mismos en la clase; se ha observado en diferentes investigaciones algunas diferencias en la forma de trabajar de los estudiantes de acuerdo al nivel de motivación que reciben durante la clase, por ejemplo: los estudiantes motivados muestran interés en participar en clase, llevado el material requerido por el profesor y realizando las tareas que el docente pide mientras que un estudiante desmotivado no realiza ninguna de las actividades antes mencionadas dando como resultado que el estudiante no aprenda.

### **2.1.5 Fundamentación Tecnológica**

Sánchez García, L (2.004) en su obra “Las TICs y la Formación del Profesorado en la Educación Secundaria” asegura que:

**“Hoy en día la educación no debe enfocarse o centrarse sólo en la transmisión de conocimientos, sino que tiene que desarrollar otras capacidades. Las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TIC) representan un gran reto para la educación moderna no sólo en la enseñanza, sino también en el aprendizaje” (p246).**

Dicho de otro modo, la tecnología es de vital importancia a medida que pasa el tiempo, ya que esta se va adueñando de la sociedad y por ende de la educación, para maestros y estudiantes es un requisito aprender a utilizar todos los avances tecnológicos y tomar ventaja de ellos para el desarrollo de la educación. En el caso de estudiantes con discapacidad visual el Sistema Braille ha ayudado en gran parte a que puedan aprender a leer y escribir.

De ahí que se debe implementar las herramientas que esta nos ofrece para mejorar y para investigar. En el caso de Inglés, es el propósito de la investigación ayudar a estudiantes no videntes desde el siglo XX Microsoft comenzó a trabajar en artículos electrónicos como computadoras escáneres e incluso impresoras para Braille entre otros programas que hacen que las personas puedan estudiar y hacer muchas actividades sin preocuparse por la discapacidad que tienen.

## **2.2 Categorías y Dimensiones**

### **2.2.1 Sistema Braille**

Según Robles, (2007) en su libro “Sistema Braille”, dice que:

**“El signo braille se forma con la combinación de 6 puntos en relieve dispuestos verticalmente: 3 al lado izquierdo y 3 al lado derecho. Se pueden formar signos desde 6 puntos hasta signos de un punto; incluso puede considerarse el signo de 0 puntos. Considerando este último se pueden formar 64 signos en total con un cajetín o cuadratín”. (p.11)**

De acuerdo con el texto anterior, el sistema Braille cuenta con varias combinaciones que pueden estar formadas por diferente número de puntos con relieve, en total se pueden formar 64 signos con un solo cajetín el cual contiene seis puntos cada uno con el nombre de un número dado desde el uno hasta el seis, iniciando con el signo generador que usa solo seis puntos hasta la letra a que solo utiliza el punto uno.

Por otra parte la combinación de la memoria y coordinación del estudiante juegan un papel muy importante al momento de leer y escribir

mediante el uso de dicho Sistema; para memorizar tantas combinaciones utilizando los puntos de acuerdo a la letra o número que desee escribir.

De lo cual se puede concluir que el sistema braille es un sistema complejo debido a las diferentes combinaciones que utiliza para cada letra, número o signo de puntuación. También depende de la coordinación que tenga el individuo al momento de aprender para transmitir las combinaciones y leerlas por medio del uso de sus dedos.

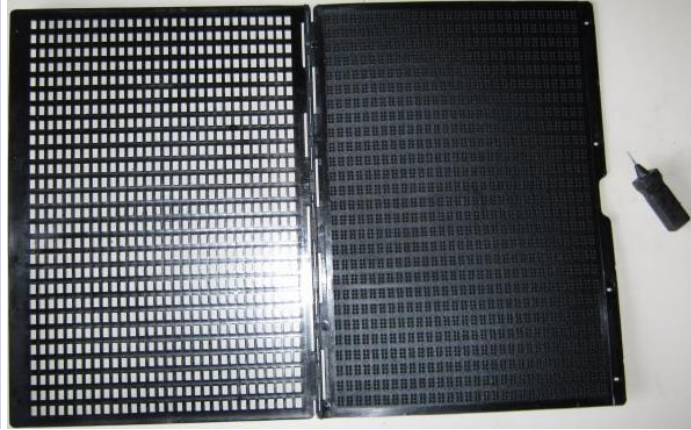
**Para Ochaita, (2006), la escritura del sistema braille, puede realizarse de dos maneras, de forma manual o utilizando una máquina de escribir. La escritura manual se realiza introduciendo la hoja de papel en un bastidor cuyos lados verticales presentan unos orificios en los cuales se inserta la “pauta”. Este instrumento consiste en una regleta en la que aparecen perforadas unas líneas de orificios rectangulares que se corresponden con las “celdillas”. El sujeto escribe presionando con un punzón en las posiciones correspondientes de cada celdilla que identifican el signo que se pretende escribir. (p128)**

En otras palabras para escribir con el Sistema Braille se necesita de una regleta especializada, dividida en celdas con los puntos correspondientes para realizando la su correcta combinación se obtenga el signo deseado. Esto se realiza con la ayuda de un punzón para marcar los puntos con relieve; dichas regletas se encuentran de diferentes tamaños y colores por ejemplo: hay regletas que cubren desde una lámina A4 hasta otras que contienen únicamente cuatro renglones como se puede apreciar en los siguientes gráficos:

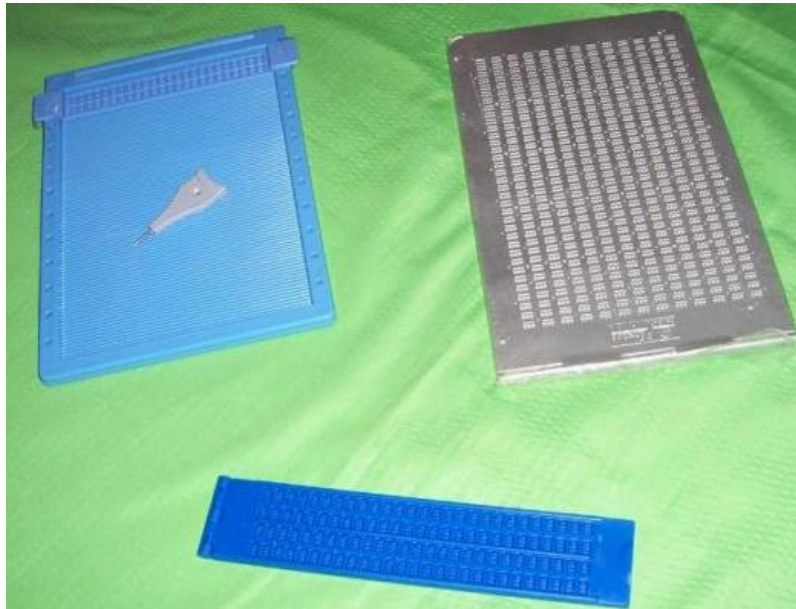
## Gráfico 2 Regleta y Punzón



Punzón de dedo



Regleta tamaño A4 y punzón 27 líneas por 30 cajetines



REGETAS de 2, 4 y 27 líneas por treinta cajetines

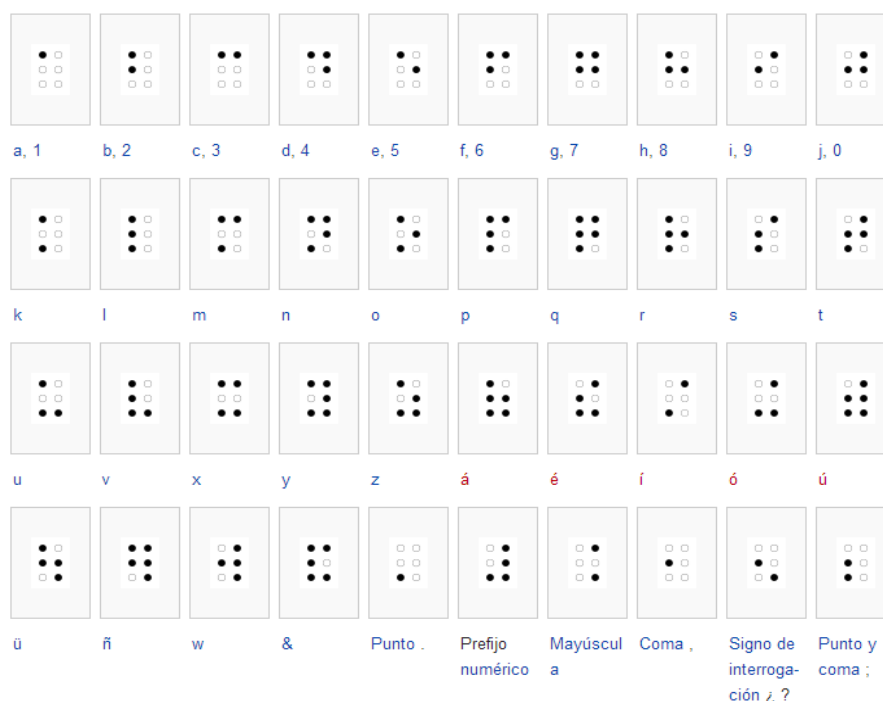
FUENTE: [www.wikipedia.com](http://www.wikipedia.com)

Concluyendo se debe tener una buena coordinación del papel, la regleta y el punzón para así lograr escribir con la combinación correcta de los puntos y obtener el signo deseado para de esa manera formar palabras, oraciones o textos completos y de la misma forma leerlos.

Según [.wikipedia.org/wiki/Braille\\_\(lectura\)](https://es.wikipedia.org/wiki/Braille_(lectura))

**El sistema braille no es un idioma... suele consistir en celdas de seis puntos en relieve, organizados como una matriz de tres filas por dos columnas, que convencionalmente se numeran de arriba a abajo y de izquierda a derecha, tal y como se muestra en la siguiente figura:**

**Grafico 3 Distribución de Puntos del Sistema Braille**



**FUENTE:** Wikipedia.Com 2014

**La presencia o ausencia de punto en cada posición determina de qué letra se trata. Puesto que estas 64 combinaciones resultan claramente insuficientes, se utilizan signos diferenciadores especiales que, antepuestos a una combinación de puntos, convierten una letra en mayúscula, número o nota musical.**

Desde este punto, se establece que el sistema braille no es un idioma, sino un alfabeto, una herramienta para que personas que tienen una discapacidad puedan leer, escribir y no estén apartadas de la sociedad y crezcan intelectualmente. También es importante expresar que este sistema contiene combinaciones que sirven para representar todos los signos, números y símbolos de cualquier idioma.

Con esto, se concluye que: el sistema braille desde que fue inventado ha sido una herramienta eficaz para ayudar a la humanidad. Es así que puede representar todas las letras y símbolos de los idiomas del mundo, combinando de diferente manera cada punto, se puede escribir lo que cada persona requiera.

### **2.2.2 Metodología para Enseñar Braille**

Para Isabel Suárez Rodríguez (2009),

**...”tanto el alumnado con ceguera total como el afectado de déficit visual tiene una serie de necesidades diferentes al resto de alumnos a la hora de su aprendizaje: necesidad de acceder al mundo físico a través de otros sentidos, necesidad de aprender a orientarse y desplazarse en el espacio, necesidad de aprender un sistema alternativo de lecto-escritura, necesidad de fomentar su autonomía y su participación, etcétera.**

**La presente investigación se centra en la enseñanza del inglés a los niños no videntes. El trabajo generado en esta área para los docentes es arduo, pues aparte del libro llevado al sistema Braille necesita además de mucho material táctil, el cual deberá ser elaborado en materiales que despierten las sensaciones táctiles de los alumnos. Adicionalmente el material auditivo será de gran ayuda puesto que el sentido auditivo es uno de los más desarrollados en estos niños. (pp. 23,24)**

Según el autor, existen dos aspectos fundamentales para la enseñanza de inglés como idioma extranjero que en ocasiones no se toma en cuenta para esta clase de estudiantes:

1 Las lenguas se aprenden por medio de la imitación.

2 la motivación es el factor más importante para su adquisición.

Sin embargo, el alumno invidente no puede aprender por imitación, como se aprende en edades tempranas, y sigue la clase con la versión braille de un texto visualmente muy atractivo, que ha perdido todo el impacto motivacional del original. A este alumno le tomará mucho más tiempo trabajar con este material que a sus compañeros, no sólo porque la lectura es un proceso lento, sino por las descripciones de las ilustraciones del texto incluidas en su versión.

Muchas veces el profesor usa material visual como tarjetas, mímica, gesticulación, etc. para asegurar la comprensión del alumnado, por lo que, cuando el estudiante es no vidente, es difícil adaptar el contenido visual del material. También, la formación que recibe un maestro es muy pobre en lo que se refiere al tipo de aprendizaje y de materiales didácticos a usar con alumnos especiales, ya que la atención es individualizada.

### **2.2.3 Proceso Enseñanza Aprendizaje**

Según Jaime Benavides (2006) en su obra Didáctica Especial cita el pensamiento de Jean Piaget el cual concibe que:

**El aprendizaje es una actividad indivisible conformada por los procesos de asimilación y acomodación, el equilibrio resultante le permite a la persona adaptarse activamente a la realidad, lo cual**

**constituye el fin último del aprendizaje, donde el conocimiento no se adquiere solamente por interiorización del entorno social, sino que predomina la construcción realizada por parte del sujeto. (P. 98).**

En tal virtud, el aprendizaje depende de la facilidad de asimilación que tenga el estudiante y de su capacidad para transferir los conocimientos recibidos con la realidad y el entorno que le rodea para que lo aprendido se interiorice y se ponga en práctica en un futuro a lo largo de su vida.

Por lo tanto el aprendizaje es un proceso no visible, es el resultado de la capacidad de asimilación y acomodación que tiene una persona y su manera de asociarlo con su entorno.

Según Zabalza, (2001) en su obra Procesos y estrategias para el aprendizaje sostiene:

**“La enseñanza no puede entenderse más que en relación al aprendizaje; y esta realidad relaciona no sólo a los procesos vinculados a enseñar, sino también a aquellos vinculados a aprender. El aprendizaje surgido de la conjunción, del intercambio, de la actuación de profesor y estudiantes, en un contexto determinado y con unos medios y estrategias concretas constituye el inicio de la investigación a realizar. (pág.191).**

Es así que la enseñanza y el aprendizaje son dos procesos que van juntos y se complementan el uno con el otro. En los dos el profesor y el estudiante son actores importantes y tienen la misma responsabilidad para formar un proceso enseñanza-aprendizaje significativo.



De lo que se concluiría que los procesos enseñanza y aprendizaje podrían tomarse como uno solo ya que son la base de la educación y en base a estos dos procesos se ha inventado un sin número de teorías y didácticas para mejorar la educación

Tomado como referencia a Meneses G, (2007) en su obra Interacción y aprendizaje:

**“ Plantea a el proceso enseñanza-aprendizaje, como un sistema de comunicación intencional que se produce en un marco institucional y en el que se generan estrategias encaminadas a provocar el aprendizaje” (pág.23).**

De acuerdo con lo anterior, el proceso enseñanza-aprendizaje contiene varias estrategias cuyo objetivo es el de generar aprendizaje y facilitar la enseñanza impartida por parte del profesor para sus estudiantes.

Con lo que se puede decir que: dicho proceso es la ayuda esencial para instituciones, pedagogos y estudiantes, en si as la herramienta que ha creado una serie de ayudas para mejorar la educación y la relación del maestro y el estudiante y así obtener un aprendizaje significativo.

#### **2.2.4 Proceso De Enseñanza Aprendizaje Del Idioma Inglés**

Medina Rivilla (2005), define la Didáctica en su doble raíz:

docere, enseñar y discere aprender, se corresponde con la evolución de dos vocablos esenciales, dado que, a la vez, las actividades de

enseñar y aprender reclaman la interacción entre los agentes que realizan.

De aquí se deduce que en el proceso educativo siempre intervendrán las dos partes, el docente y el estudiante, para complementar y lograr los objetivos trazados.

Al referir al proceso de enseñanza aprendizaje del inglés cabe mencionar a los primeros en dar luces de cómo un individuo aprende un segundo idioma o lengua extranjera.

**Chomsky propone la existencia de una "caja negra" innata, un "dispositivo para la adquisición del lenguaje" o LAD (por sus siglas en inglés), capaz de recibir el input lingüístico y, a partir de él, derivar las reglas gramaticales universales. Para Bruner, tanto las cogniciones como los contextos son cruciales para el desarrollo del lenguaje. Bruner sugirió que el niño aprende a usar el lenguaje para "comunicarse en el contexto de la solución de problemas", en lugar de aprenderlo per se; se enfatiza el aspecto comunicativo del desarrollo del lenguaje más que su naturaleza estructural o gramatical. Chomsky; la otra fuerza sería la presencia de un ambiente de apoyo que facilite el aprendizaje del lenguaje. Piaget resalta la universalidad de la cognición y considera al contexto relativamente poco importante y escasamente influyente en los cambios cualitativos de la cognición. El niño es visto como constructor activo de su conocimiento y, por lo tanto, del lenguaje.**

El mejor método (para enseñar a leer y escribir) es aquel en el que los niños no aprenden a leer y escribir sino en el que ambas cosas se

encuentran en una situación lúdica. [...] De la misma forma que los niños aprenden a hablar, deberían aprender a leer y escribir"

Por lo tanto la enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés necesita de muchos aspectos como: el ambiente, la metodología, motivación e interés. En el caso de estudiantes con discapacidad visual la enseñanza es más táctil o se toma en cuenta los otros sentidos ya que no se tiene el de la vista por lo que el sistema braille es de gran apoyo.

Concluyendo se podría decir que el proceso enseñanza-aprendizaje ha sido tomado desde hace mucho tiempo por personajes muy importantes de la historia alrededor de todo el mundo quienes han proporcionado diferentes tipos de ayuda para mejorar la educación de todas las personas y sin importar el tiempo q ha pasado siguen siendo útiles.

#### **2.2.5 Técnicas De Enseñanza-Aprendizaje**

Las técnicas de enseñanza aprendizaje matizan la práctica docente ya que se encuentran en constante relación con las características personales y habilidades profesionales del docente, sin dejar de lado otros elementos como las características del grupo, las condiciones físicas del aula, el contenido a trabajar y el tiempo.

En este texto se conciben como el conjunto de actividades que el maestro estructura para que el alumno construya el conocimiento lo transforme, lo problematice, y lo evalúe; además de participar junto con el alumno en la recuperación de su propio proceso. De este modo las técnicas didácticas ocupan un lugar medular en el proceso de enseñanza

aprendizaje, son las actividades que el docente planea y realiza para facilitar la construcción del conocimiento.

Las diferentes técnicas de aprendizaje que el docente utiliza en el aula varían de acuerdo al grupo de estudiantes y las habilidades que tengan, no todas las técnicas son adecuadas para todos los estudiantes ya que cada persona aprende de una forma distinta o es estimulada con diferentes actividades.

### **2.2.5 Técnica de Enseñanza Aprendizaje del Sistema Braille**

El Área de no videntes de la Universidad Técnica Del Norte 2014, expresa que:

Se dividirá la enseñanza aprendizaje del Sistema braille de la siguiente forma:

1. los materiales que se necesitan para que una persona de cualquier edad aprenda a leer y escribir con el alfabeto Braille son: una regleta y un punzón; estos pueden variar en tamaños y colores.

2. Se inicia indicando la composición y el uso de estas dos herramientas es decir, la regleta, será usada para generar la simbología de acuerdo a la letra, símbolo o número que se quiera escribir. y el punzón, se puede decir que es como una aguja con la que se presiona sobre el papel para obtener el punto requerido.

3. Entonces, se explica que la escritura se realiza de derecha a izquierda; se abre la regleta, posesionamos la hoja y se cierra la regleta. Luego se hace presión en las esquinas de la regleta para que esta quede sujeta al papel.

4. Después, se indica que el dedo índice de la mano izquierda servirá como guía del renglón y del siguiente cajetín para la mano derecha; ubicando dicho dedo en la primera celda o cajetín de la regleta, se irá desplazando en forma lateral a medida de que se vaya digitando las letras.

5. Cuando se empieza a escribir es aconsejable ir dejando un renglón en blanco para que la lectura no sea tan complicada.

6. Lo que primero se escribirá será el símbolo generador; el cual tiene la numeración 1, 2, 3, 4, 5, 6 es decir todos los puntos. Hasta que el estudiante se acostumbre a escribir.

### **2.2.6 Estrategia Metodológica**

Para la educadora Aurea Díaz Gonzales, en su escrito de material didáctico, dice que las estrategias metodológicas:

**Permiten identificar principios, criterios y procedimientos que configuran la forma de actuar del docente en relación con la programación, implementación y evaluación del proceso de enseñanza aprendizaje. Estas estrategias constituyen la secuencia de actividades planificadas y organizadas sistemáticamente, permitiendo la construcción de un conocimiento escolar y, en particular se articulan con las comunidades.**

De acuerdo con lo expresado por la autora, se define como estrategia metodológica todo proceso que un educador utiliza a la hora de enseñar un tema. De modo que sus estudiantes aprovechen en su totalidad los conocimientos impartidos y haya un buen proceso de enseñanza aprendizaje para que así los estudiantes estén listos para aprender por sí mismos.

En cuanto a los estudiantes investigados en este trabajo de grado, hay que ser muy dinámico y creativo ya que no se trata de estudiantes comunes al padecer discapacidad visual, se deben tener en cuenta muchos aspectos y descartar un gran número de actividades o trabajos que pueden ser realizados con un grupo de estudiantes quienes no tengan capacidades especiales.

#### **2.2.6.1 Estrategias Cognitivas**

Cueva (2008), Se refiere a las Estrategias Cognitivas

**Como aquellas acciones internamente organizadas que son utilizadas por el individuo para gobernar sus procesos de atender, pensar y resolver problemas. Comprende las estrategias de procesamiento y las de ejecución. Las estrategias de procesamiento son aquellas que las personas usan normalmente en forma inconsciente para mejorar sus posibilidades de ingresar y almacenar información. Las estrategias de ejecución incluyen la recuperación de los datos guardados y su aplicación para algún fin. (p119).**

Como lo menciona el autor, dentro de las Estrategias Cognitivas se encuentran estrategias de procesamiento y de ejecución, para almacenar, y mejorar las posibilidades de almacenar información. De esta manera se enfocarían todas las instrucciones que da el docente en la clase y la habilidad que posee el estudiante para entenderlas y ponerlas en práctica cumpliendo con sus tareas.

Con los estudiantes no videntes, las instrucciones o indicaciones deben darse de forma muy clara y despacio para que ellos no tengan confusión en lo que deben hacer. Y motivarles a hacer cualquier actividad para que

ellos no se sientan inferiores a otras personas, sino, al contrario sientan igualdad y sepan que son capaces de hacer múltiples tareas.

### **2.3 Posicionamiento Teórico Personal.**

Después del análisis de las diferentes teorías, para este proyecto de investigación se ha determinado que las más apropiadas son: la teoría del aprendizaje significativo y la del constructivismo y. La primera surge cuando el alumno, como constructor de su propio conocimiento, relaciona los conceptos a aprender y les da un sentido a partir de la estructura conceptual que ya posee. Dicho de otro modo, construye nuevos conocimientos a partir de los conocimientos que ha adquirido anteriormente. Este puede ser por descubrimiento o receptivo. Pero además construye su propio conocimiento porque quiere y está interesado en ello. El aprendizaje significativo a veces se construye al relacionar los conceptos nuevos con los conceptos que ya posee y otras al relacionar los conceptos nuevos con la experiencia que ya se tiene. El aprendizaje significativo se da cuando las tareas están relacionadas de manera congruente y el sujeto decide aprenderlas.

Mientras que el constructivismo se refiere a un enfoque que sostiene que el individuo -tanto en los aspectos cognoscitivos y sociales del comportamiento como en los afectivos- no es un mero producto del ambiente ni un simple resultado de sus disposiciones internas, sino una construcción propia que se va produciendo día a día como resultado de la interacción entre esos dos factores. El conocimiento no es una copia de la realidad, sino una construcción del ser humano, que se realiza con los esquemas que ya posee, con lo que ya construyó en su relación con el medio que la rodea.

## **2.4 Interrogantes**

- ¿Está usted de acuerdo en establecer el sistema Braille como estrategia metodológica para mejorar la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés?
- ¿Le parece bien, identificar el nivel de conocimiento que alcanzan los estudiantes con el sistema Braille, en el aprendizaje del idioma inglés?
- ¿Le gustaría contar con un manual escrito en Braille para la enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés dirigido a personas no videntes y socializar con el grupo investigado la importancia del conocimiento del sistema Braille para la inclusión educativa?



## 2.5 Matriz Categorical

| <b>Concepto</b>  | <b>Categorías</b>       | <b>Dimensiones</b>   | <b>Indicadores</b>  | <b>Ítems</b>   |
|--|-------------------------|--|---|--|
| Es un sistema de lectura y escritura táctil pensado para personas con discapacidad visual  | Braille                 | Alfabeto Braille en Inglés                                       | Combinaciones<br>Alfabeto braille<br>Adaptación del sistema braille al idioma inglés      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está interesado en aprender el idioma Inglés?</li> <li>• ¿Domina el uso del sistema braille?</li> </ul>  |
| Consiste en la organización secuencial, por parte del docente, del contenido a aprender, la selección de los medios obstructivos es idóneos para presentar ese contenido y la organización de los estudiantes para ese propósito.  | Estrategia Metodológica | <p>Estrategias Cognitivas</p> <p>Estrategias Meta Cognitivas</p> | <p>Estrategias de procesamiento</p> <p>Estrategias de ejecución</p>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Le es fácil entender indicaciones o ejecutar órdenes?</li> <li>• ¿le gustaría que en sus clases de inglés le pidan procesar estrategias de temas de la vida diaria?</li> <li>• ¿Cómo pondría en práctica estrategias de procesamiento en el aula?</li> </ul>   |
| Se concibe como el espacio en el cual el principal protagonista es el alumno y el profesor cumple con una función de facilitador de los procesos de aprendizaje. Son los alumnos quienes construyen el conocimiento a partir de leer, de aportar sus experiencias y reflexionar sobre ellas, de intercambiar sus puntos de vista con sus compañeros y el profesor. | Enseñanza-Aprendizaje   | Técnicas de enseñanza-aprendizaje                                | <p>Técnica de enseñanza aprendizaje del Sistema Braille</p> <p>Uso de Material Táctil</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Le gustaría utilizar material táctil para la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés?</li> <li>• ¿ha utilizado o escuchado hablar sobre los programas “Habla” y “Civerbox”?</li> <li>• ¿Estaría interesado en aprender inglés utilizando el computador?</li> <li>• ¿Aprende Inglés con material apropiado para usted?</li> </ul> |

## 2.6 Glosario De Términos

Los términos que a continuación se exponen, son extraídos del diccionario Wordreference.

- **Cosmopolitas:** adj. Persona que ha vivido en muchos países y que conoce sus costumbres. Que es común a todos o a la mayoría de los países:
- **Susceptible:** Capaz de recibir el efecto o acción que se indica. Persona quisquillosa, que se ofende fácilmente.
- **Epistemología:** Parte de la filosofía que trata de los fundamentos y los métodos del conocimiento científico.
- **Salvaguardia:** Custodia, amparo, protección.
- **Didáctica:** Área de la pedagogía que se ocupa de las técnicas y métodos de enseñanza.
- **Interdisciplinariedad:** expresa la cualidad de ser interdisciplinario. Un campo interdisciplinario es un campo de estudio que cruza los límites tradicionales entre varias disciplinas académicas o entre varias escuelas de pensamiento, por el surgimiento de nuevas necesidades o la elección de nuevas profesiones.
- **Convergencias:** Confluencia de varias ideas o tendencias sociales, económicas o culturales.
- **Emerge:** Surgir o salir del agua u otro líquido, Brotar o surgir algo.
- **braille** Sistema de lectura y escritura para ciegos basado en puntos en relieve, taladrados en el papel.

- **Obsoleto:** Anticuado, inadecuado a las circunstancias actuales
- **Interacción:** Acción que se ejerce recíprocamente
- **Constructivista:** Referente al constructivismo, movimiento de arte vanguardista que se interesa especialmente en la organización de los planos y la expresión del volumen utilizando materiales de la época industrial.
- **Mediación:** Intervención en una discusión o enfrentamiento para encontrar una solución.
- **Expectativas:** Esperanza o posibilidad de conseguir una cosa
- **Metodología:** Forma de llegar a un objetivo en la enseñanza y aprendizaje.
- **Investigación:** Constituye un proceso de recolección de datos, los mismos que van a ser interpretados luego de un análisis exhaustivo para dar solución a un problema.

## CAPÍTULO III

### 3 METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

#### 3.1 Tipo de investigación

Se trata de un **proyecto factible** debido a que es una propuesta realizable; destinada a mejorar el proceso de enseñanza- aprendizaje de los estudiantes no videntes de la ciudad de Ibarra. Y de una **investigación cualitativa** ya que se desarrolla en un medio socio educativo; en donde se enfoca en brindar ayuda para el desarrollo de un grupo de personas, brindando una herramienta para facilitar su aprendizaje.

Este trabajo corresponde a una **investigación de campo** debido a que está vinculada a los estudiantes del Centro Popular Especial, Discapacidad Especial Visual En La Ciudad De Ibarra. Para ayudar a que el aprendizaje del idioma ingles para personas no videntes sea más adecuada.

Es una investigación **bibliográfica y documental**, debido a la investigación realizada en libros, revistas y textos en páginas de internet para recopilar información que sustente y brinde gran soporte a la información contenida en el marco teórico del proyecto que sirvió para aclarar todas las dudas que surgieron durante la investigación.

## **3.2 Método**

### **3.2.1 Método Inductivo Deductivo**

El método **Inductivo–Deductivo** servirá para deducir posibles soluciones para los problemas que se puedan presentar en el transcurso del proyecto a realizarse con los estudiantes no videntes utilizando el Sistema Braille para mejorar la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés.

### **3.2.2 Método Analítico–Sintético**

Es necesario utilizar el **Método Analítico–Sintético** para el análisis de lecturas, datos obtenidos y diferentes tipos de información recopilada en el marco teórico utilizada para comprender como se debe enseñar; en este caso el idioma Inglés a personas con capacidades especiales como la falta del sentido de la vista. Como también, las interpretaciones del problema; éste método ayudara a reforzar las inquietudes surgidas a lo largo de la investigación.

## **3.3 Técnicas e Instrumentos**

La técnica utilizada en esta investigación fue la encuesta; por lo tanto como instrumento se elaboró un cuestionario con (q tipo d encuesta es) preguntas cerradas polifónicas

## **3.4 Población**

Por ser el universo pequeño se toma a toda la población para la aplicación de la encuesta.

Estudiantes 70

Docentes 3

Estudiantes del centro popular especial de la ciudad de Ibarra más los docentes voluntarios de ingles

**Cuadro Número 4, Población**

| <b>Institución</b>   | <b>Número de estudiantes</b> | <b>Docentes de Ingles</b> |
|--|------------------------------|---------------------------|
| Centro popular especial discapacidad especial visual de Ibarra | 70                           | 3                         |
| Total  |                              | 70                        |

**FUENTE: Secretaria del CPE.**

## CAPÍTULO IV

### 4 ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

#### 4.1 Encuesta para Docentes.

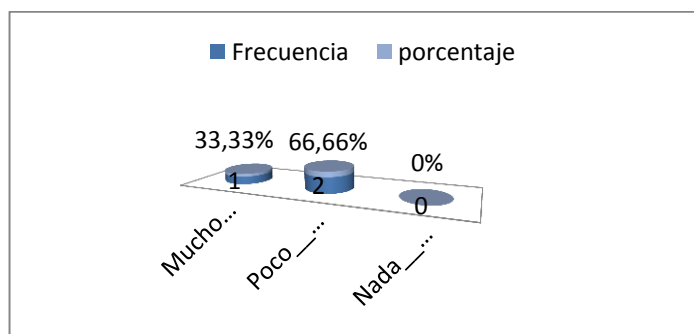
1 ¿Domina el uso del Sistema Braille, es decir: puede leer y escribir?

**CUADRO 5. Uso Del Sistema Braille**

| Respuesta  | Frecuencia | Porcentaje |
|------------|------------|------------|
| Mucho_____ | 1          | 33,33 %    |
| Poco_____  | 2          | 66,66 %    |
| Nada_____  | 0          | 0 %        |
| Total      | = 3        | 100 %      |

FUENTE: Investigadora. 2014

**Gráfico 1. Uso Del Sistema Braille**



FUENTE: Investigadora. 2014

#### Análisis e Interpretación

De el gráfico anterior se puede deducir que; la mayoría de los docentes de Inglés del Centro Popular Especial no dominan el uso del Sistema Braille en su totalidad; es decir que aún existen dificultades al momento de leer y escribir. Por otra parte un número menor muestra que maneja en su totalidad el uso de dicho sistema y así puede corregir y entender cuando el estudiante realiza la escritura de un documento u oración simple.

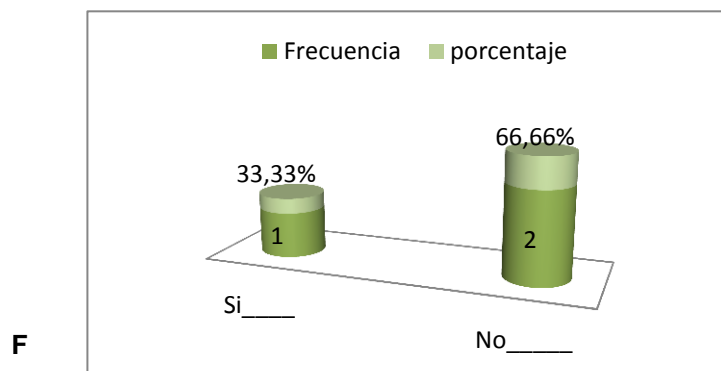
**2 ¿Dependiendo de su respuesta en la pregunta anterior; le es difícil escribir textos de inglés en Braille?**

**Cuadro 6. Dificultad de Escritura**

| Respuesta | Frecuencia | porcentaje |
|-----------|------------|------------|
| Si_____   | 1          | 33,33 %    |
| No_____   | 2          | 66,66 %    |
| Total     | = 3        | 100        |

**FUENTE: Investigadora. 2014**

**Gráfico 2 Dificultad de Escritura**



**FUENTE: Investigadora. 2014**

**Análisis e Interpretación**

Los resultados de la investigación indican que para la mayoría de los docentes no muestra dificultad alguna, frente al hecho de escribir textos de Inglés utilizando el Sistema Braille. Pero si hay un pequeño grupo que aun muestra algunos problemas mientras lo hace; lo importante es que por medio de la práctica podrán sobre pasar esas dificultades tener un buen manejo del sistema.



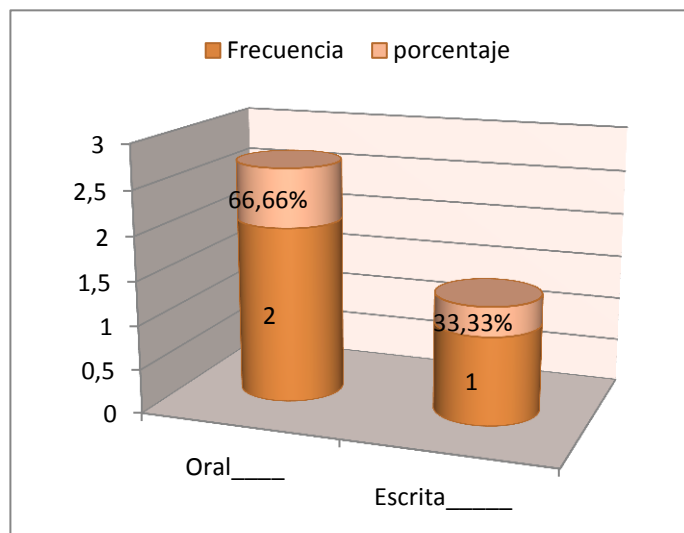
### 3 ¿De qué forma enseña el idioma Inglés a sus estudiantes?

**Cuadro 7. Forma de enseñanza**

| Respuesta  | Frecuencia | porcentaje |
|------------|------------|------------|
| Oral       | 2          | 66,66 %    |
| Escrita    | 1          | 33,33 %    |
| Escuchando | 0          | 0 %        |
| Total      | =3         | 100 %      |

FUENTE: Investigadora. 2014

**Gráfico 4. Forma de enseñanza**



FUENTE: Investigadora. 2014

### Análisis e Interpretación

Los resultados de la investigación muestran que la mayoría de los educadores del Centro; enseñan el Idioma Inglés a sus estudiantes de forma oral y un pequeño porcentaje lo realiza de manera escrita, utilizando el Sistema Braille. Por lo que se deduce que por medio de esta metodología los estudiantes están desarrollando todas las habilidades del idioma, aunque no en el mismo porcentaje.

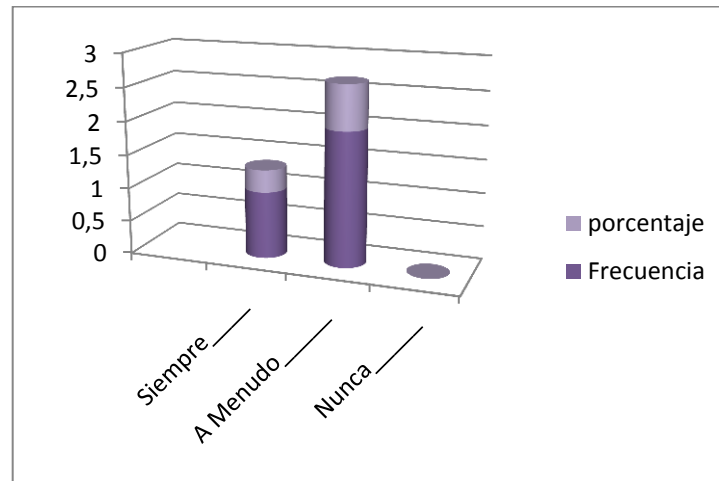
**4 ¿Le es fácil dar indicaciones u órdenes dichas en el idioma Inglés a sus estudiantes?**

**Cuadro 8 Indicaciones y Órdenes**

| Respuesta     | Frecuencia | porcentaje     |
|---------------|------------|----------------|
| Siempre_____  | 1          | <b>33,33 %</b> |
| A Menudo_____ | 2          | 66,66 %        |
| Nunca_____    | 0          | 0 %            |
| Total         | <b>=3</b>  | <b>100</b>     |

**FUENTE:** Investigadora. 2014

**Gráfico 5 Indicaciones y Órdenes**



**FUENTE:** Investigadora. 2014

**Análisis e Interpretación**

En este gráfico muestra claramente qué; para los profesores no es fácil dar indicaciones u órdenes en inglés a sus estudiantes, por lo que casi siempre son dichas en español para que los educandos tengan una mejor comprensión de lo que se les pide que hagan.

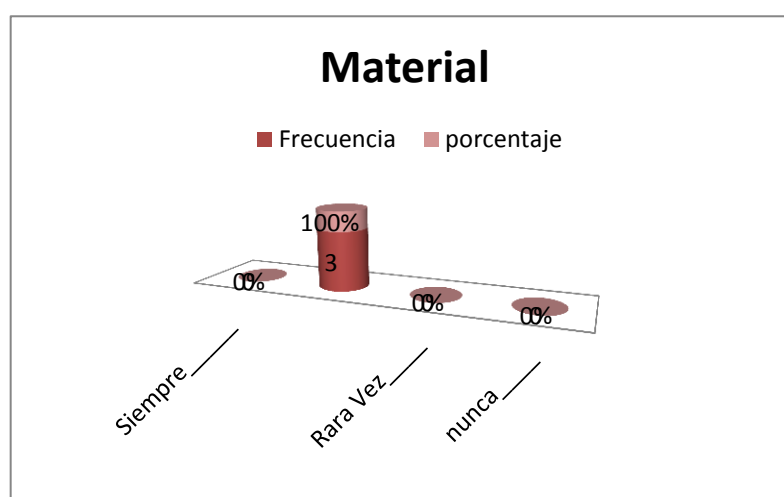
5 ¿Enseña Inglés con material apropiado para las capacidades de sus estudiantes?

**Cuadro 9. Material**

| Respuesta                                      | Frecuencia | Porcentaje |
|--|------------|------------|
| Siempre<br>Frecuentemente<br>Rara Vez<br>nunca | 3          | 100 %      |
| Total  | =3         | 100        |

FUENTE: Investigadora. 2014

**Grafico 6. Material**



FUENTE: Investigadora. 2014

### **Análisis e Interpretación**

Los Docentes del Área de Inglés indicaron en su totalidad que no siempre tienen el material indicado para trabajar con sus estudiantes; que en este caso tienen discapacidad visual. Razón por la cual se deduce que los estudiantes no tienen un proceso de enseñanza aprendizaje adecuado lo que produce que no puedan aprender el idioma en su esencia.

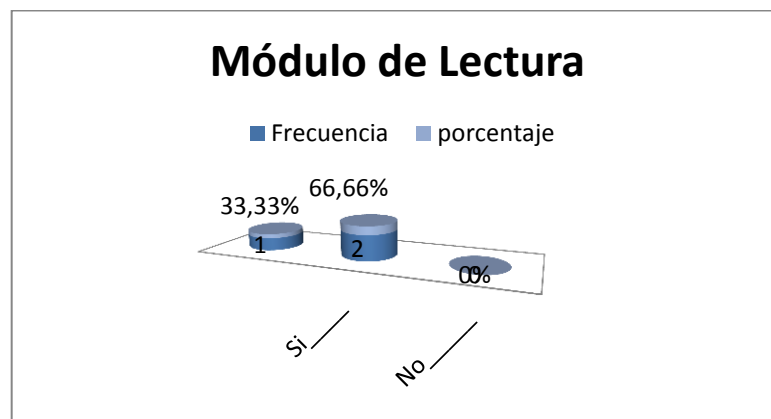
**6 ¿Le gustaría dar clases de Inglés utilizando un módulo de Lecto-escritura escrito en Braille?**

**Cuadro10. Módulo de Lectura**

| Respuesta     | Frecuencia | porcentaje |
|---------------|------------|------------|
| Probablemente | 1          | 33,33 %    |
| Si            | 2          | 66,66 %    |
| No            | 0          | 0 %        |
| total         | <b>=3</b>  | <b>100</b> |

FUENTE: Investigadora. 2014

**Gráfico 7. Módulo de Lectura**



FUENTE: Investigadora. 2014

**Análisis e Interpretación**

Ante la oportunidad de tener material apropiado para desarrollar la lectura y escritura en sus estudiantes, las maestras de Inglés tuvieron una actitud positiva en su totalidad ya que así podrán tener más herramientas para utilizar en sus clases y para que sus estudiantes tengan la oportunidad de practicar.

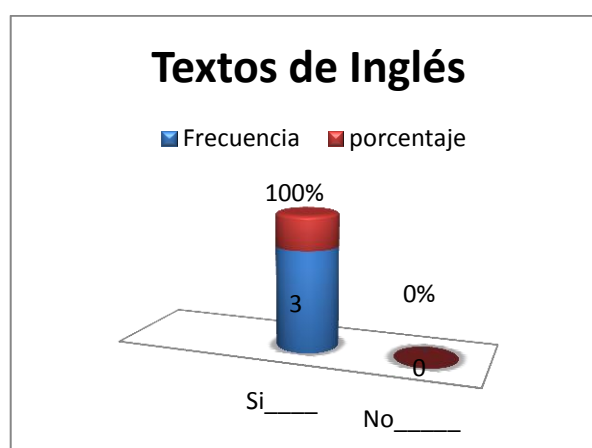
## 7 ¿Alguna vez ha leído textos de Inglés escritos en Braille?

**Cuadro 11. Textos de Inglés**

| Respuesta | Frecuencia | porcentaje |
|-----------|------------|------------|
| Si_____   | 3          | 100 %      |
| No_____   | 0          | 0 %        |
| Total     | <b>=3</b>  | <b>100</b> |

**FUENTE:** Investigadora. 2014

**Gráfico 8. Textos de Inglés**



**FUENTE:** Investigadora. 2014

## **Análisis e Interpretación**

Los Docentes del Área de Inglés indicaron unánimemente que si han tenido la oportunidad de leer textos de Ingles escritos con el sistema Braille. Por lo que ya tienen experiencia en la asociación de los símbolos del sistema en un idioma diferente.

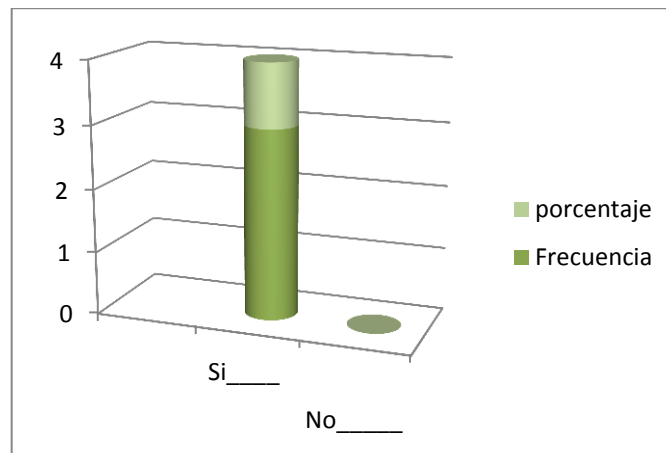
**9 ¿Cree usted que es importante que sus estudiantes aprendan Inglés?**

**Cuadro 12. Importancia de Inglés**

| Respuesta | Frecuencia | porcentaje   |
|-----------|------------|--------------|
| Si_____   | 3          | 100 %        |
| No_____   | 0          | 0 %          |
| total     | <b>=3</b>  | <b>100 %</b> |

**FUENTE:** Investigadora. 2014

**Gráfico 10 Importancia de Inglés**



**FUENTE:** Investigadora. 2014

**Análisis e Interpretación**

En un 100% los educadores respondieron que es muy importante que sus estudiantes aprendan el idioma Inglés ya que así tendrán un motivo más para sobresalir y seguir educándose. Con lo que también podrán estar al mismo nivel de estudiantes que no tienen discapacidad visual y de esa manera no tendrán problema en sus clases en escuelas y colegios regulares.

## 4.2 Encuesta Para Estudiantes

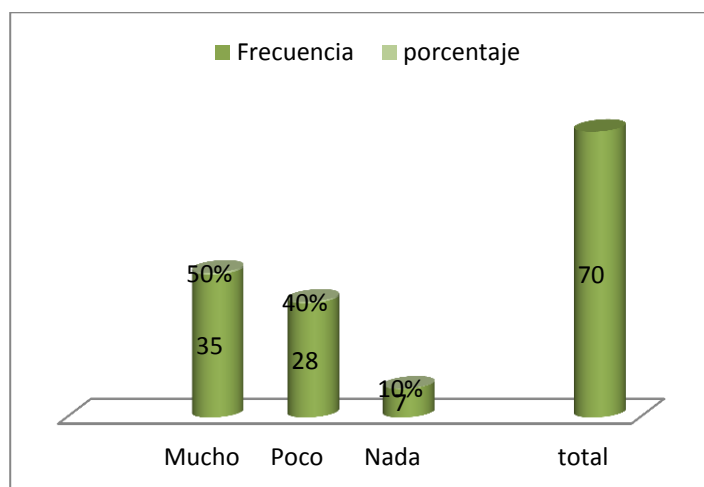
### 1 ¿Cuán interesado esta en aprender el idioma Inglés?

**Cuadro 13. Interés en aprender el idioma**

| Respuesta | Frecuencia | porcentaje |
|-----------|------------|------------|
| Mucho     | 35         | 50 %       |
| Poco      | 28         | 40%        |
| Nada      | 7          | 10%        |
| total     | <b>=70</b> | <b>100</b> |

FUENTE: Investigadora. 2014

**Gráfico12. Interés en aprender el idioma**



FUENTE: Investigadora. 2014

### Análisis e Interpretación

Para la mayoría de los estudiantes del Centro popular especial de la ciudad de Ibarra es muy importante aprender otro idioma, en este caso el Inglés. Pero también cabe recalcar que por alguna razón existe un 10 % a quienes no les interesa dicho aprendizaje.

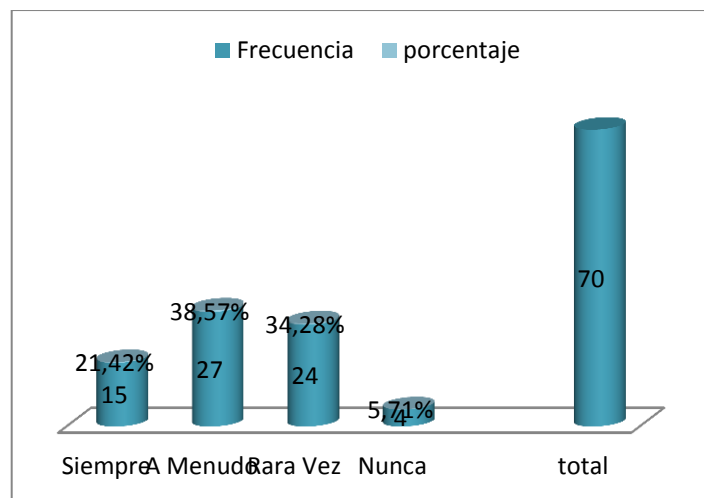
**2 ¿Le es fácil entender indicaciones o ejecutar órdenes dichas en el idioma Inglés?**

**Cuadro 14 Ejecución De Órdenes**

| Respuesta | Frecuencia | porcentaje |
|-----------|------------|------------|
| Siempre   | 15         | 21,42%     |
| A Menudo  | 27         | 38,57%     |
| Rara Vez  | 24         | 34,28%     |
| Nunca     | 4          | 5,71%      |
| total     | <b>=70</b> | <b>100</b> |

FUENTE: Investigadora. 2014

**Gráfico 12 Ejecución De Órdenes**



FUENTE: Investigadora. 2014

**Análisis e Interpretación**

En lo concerniente al entendimiento y ejecución de una orden cuando ésta es dicha en Inglés, para la mayoría de los estudiantes aunque no en su totalidad; es difícil entenderla y ejecutarla, lo que muestra que provoca que sus maestros tengan que repetir la orden antes dada pero esta vez en español y dar algunos ejemplos.



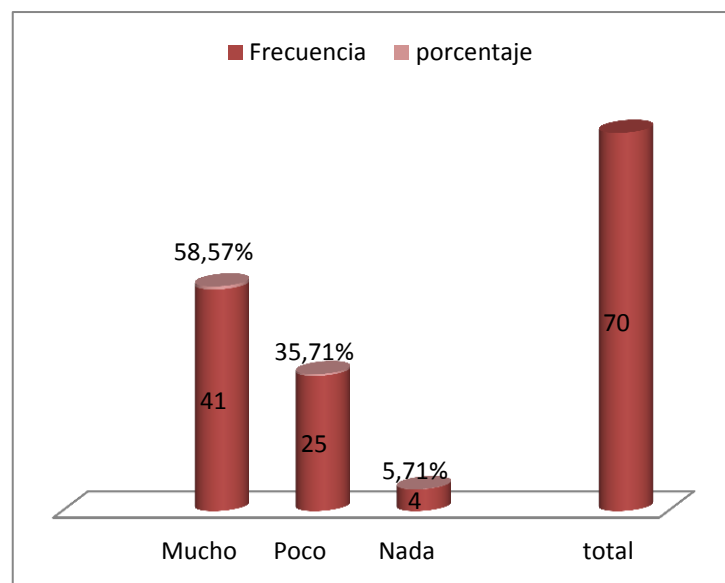
### 3 ¿Cree usted que es importante aprender Inglés?

**Cuadro 15. Importancia del idioma Inglés**

| Respuesta | Frecuencia | porcentaje |
|-----------|------------|------------|
| Mucho     | 41         | 58,57%     |
| Poco      | 25         | 35,71%     |
| Nada      | 4          | 5,71%      |
| total     | <b>=70</b> | <b>100</b> |

**FUENTE:** Investigadora. 2014

**Gráfico 13. Importancia del idioma Inglés**



**FUENTE:** Investigadora. 2014

### **Análisis e Interpretación**

A diferencia del 5.71% de los estudiantes quienes creen que no es importante aprender Inglés, la mayoría de estudiantes creen que es muy importante el aprendizaje de dicho idioma ya que ellos son muy capaces de hacerlo sin importar sus capacidades especiales.

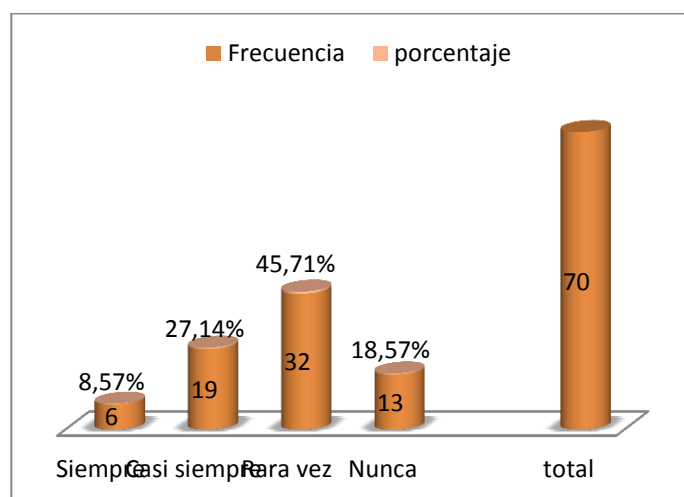
#### 4 Con que frecuencia utiliza el Sistema Braille en sus clases de Inglés?

**Cuadro 16 Sistema Braille en la clase de Inglés**

| Respuesta    | Frecuencia | porcentaje |
|--------------|------------|------------|
| Siempre      | 6          | 8,57%      |
| Casi siempre | 19         | 27,14%     |
| Rara vez     | 32         | 45,71%     |
| Nunca        | 13         | 18,57%     |
| total        | <b>=70</b> | <b>100</b> |

FUENTE: Investigadora. 2014

**Gráfico14 Sistema Braille en la clase de Inglés**



FUENTE: Investigadora. 2014

#### Análisis e Interpretación

Los estudiantes indicaron que no siempre utilizan el Sistema Braille en sus clases de Inglés. Mostrando que un 18,57 % nunca lo utiliza. Lo que indica que no todos los estudiantes y maestros hacen o dominan el uso de dicho sistema.

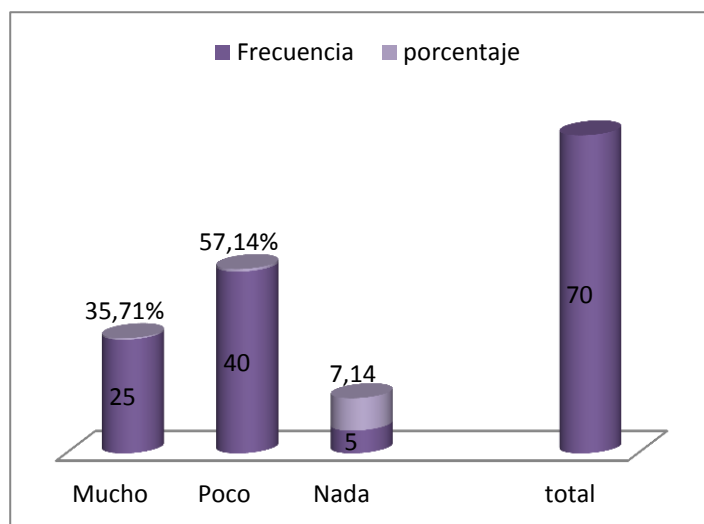
**5 ¿Domina el uso del Sistema Braille, es decir: puede leer y escribir?**

**Cuadro17. Leer y Escribir**

| Respuesta | Frecuencia | porcentaje |
|-----------|------------|------------|
| Mucho     | 25         | 35,71%     |
| Poco      | 40         | 57,14%     |
| Nada      | 5          | 7,14       |
| total     | <b>=70</b> | <b>100</b> |

**FUENTE: Investigadora. 2014**

**Grafico 15. Leer y Escribir**



**FUENTE: Investigadora. 2014**

**Análisis e Interpretación**

Del gráfico anterior se puede deducir que únicamente un mínimo grupo de estudiantes aun no domina el uso del Sistema Braille, es decir no puede ni leer ni escribir, cabe recalcar que son los estudiantes más pequeños o aquellos que se han integrado al grupo últimamente.

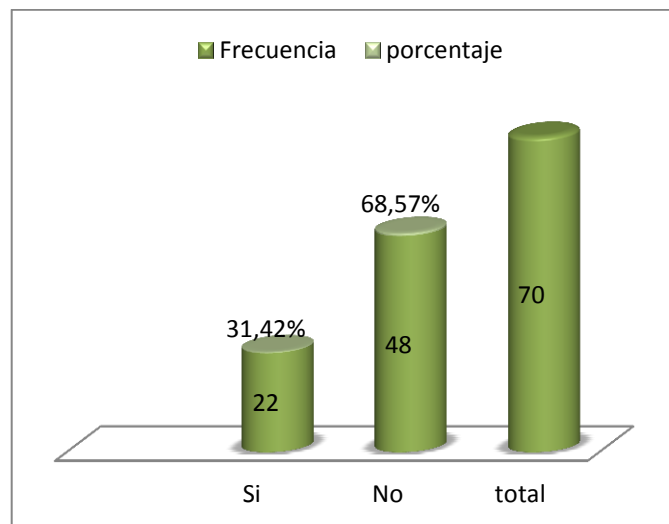
## 6 ¿Le es fácil escribir en el idioma Inglés con el Sistema Braille?

**Cuadro 18. Dificultad de Escritura**

| Respuesta | Frecuencia | porcentaje |
|-----------|------------|------------|
| Si        | 22         | 31,42%     |
| No        | 48         | 68,57%     |
| total     | <b>=70</b> | <b>100</b> |

FUENTE: Investigadora. 2014

**Gráfico 16 Dificultad de Escritura**



FUENTE: Investigadora. 2014

### **Análisis e Interpretación**

Para la mayoría de los estudiantes del centro popular especial no muestra dificultad el hecho de escribir en Inglés utilizando el Sistema Braille por lo que el uso de un manual en el que puedan practicar más sería de gran ayuda. Por otra parte existe un grupo menor al que si le causa dificultad debido a la falta de práctica que tienen los mismos.

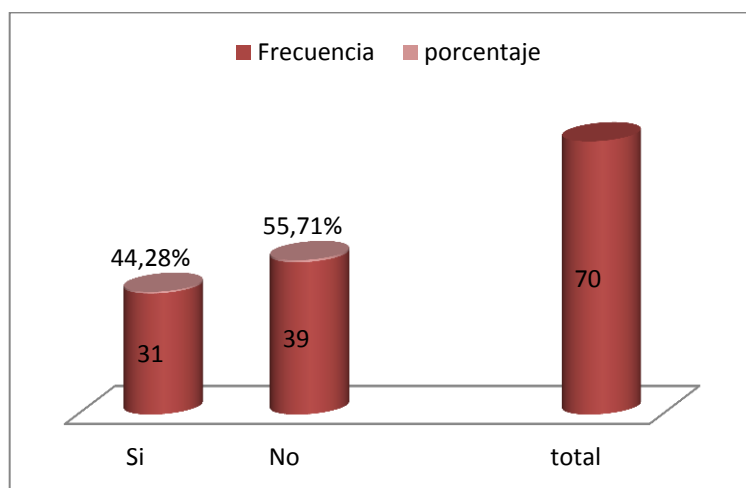
## 7 ¿Alguna vez ha leído textos de Inglés escritos en Braille?

**Cuadro 19. Lectura de Textos**

| Respuesta | Frecuencia | porcentaje |
|-----------|------------|------------|
| Si        | 31         | 44,28%     |
| No        | 39         | 55,71%     |
| total     | <b>=70</b> | <b>100</b> |

FUENTE: Investigadora. 2014

**Gráfico 17. Lectura de Textos**



FUENTE: Investigadora. 2014

### **Análisis e Interpretación**

Deduciendo de las respuestas de los estudiantes muestran que la mayoría no han tenido la oportunidad de leer algún texto de Inglés escrito en Braille. Pero hay un grupo que si lo ha hecho teniendo así la oportunidad de practicar.

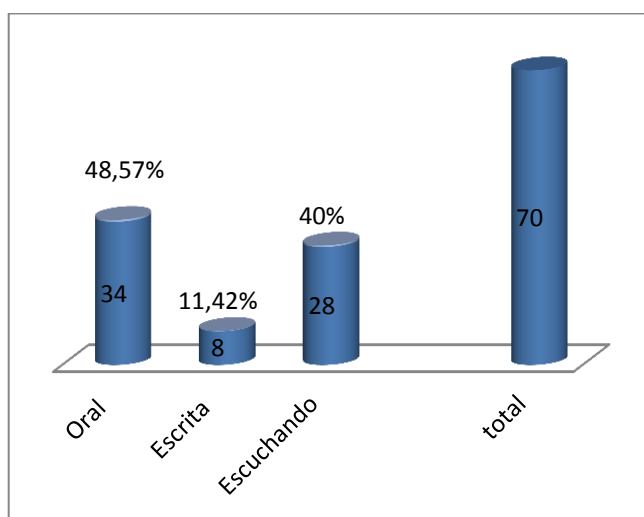
- 8 De las siguientes técnicas de enseñanza aprendizaje, ¿Cuáles utiliza su profesor con más frecuencia para enseñar Inglés?

**Cuadro 20 Técnicas**

| Respuesta  | Frecuencia | porcentaje |
|------------|------------|------------|
| Oral       | 34         | 48,57%     |
| Escrita    | 8          | 11,42%     |
| Escuchando | 28         | 40%        |
| total      | <b>=70</b> | <b>100</b> |

FUENTE: Investigadora. 2014

**Gráfico 18 Técnicas**



FUENTE: Investigadora. 2014

### **Análisis e Interpretación**

En su mayoría, los estudiantes respondieron que la técnica que su profesor utiliza es la oral, es decir, los estudiantes aprenden el idioma desarrollando las habilidades de listening y speaking más no writing.

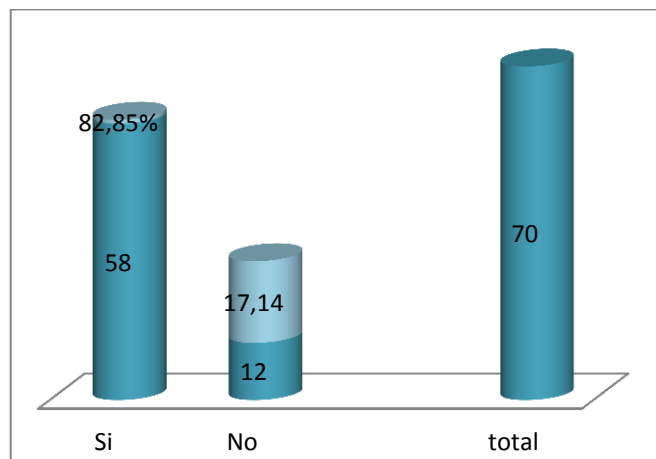
**9 ¿Le gustaría recibir clases de Inglés utilizando un módulo de Lecto-escritura escrito en Braille?**

**Cuadro 21 Modulo de Lectura**

| Respuesta | Frecuencia | porcentaje |
|-----------|------------|------------|
| Si        | 58         | 82,85%     |
| No        | 12         | 17,14      |
| total     | <b>=70</b> | <b>100</b> |

**FUENTE: Investigadora. 2014**

**Gráfico 19 Módulo de Lectura**



**FUENTE: Investigadora. 2014**

**Análisis e Interpretación**

Del gráfico anterior se deduce que a la mayoría de los estudiantes les gustaría aprender el Idioma Inglés ya que es uno de los más importantes idiomas de todo el mundo.

## **CAPITULO V**

### **5 CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

#### **5.1 Conclusiones**

Del análisis e interpretación de resultados expuesto anteriormente surgen las siguientes conclusiones:

Los docentes del centro popular de Ibarra conocen y pueden utilizar el Sistema Braille, pero en la enseñanza del idioma no lo utilizan con tanta frecuencia debido a la falta de material didáctico escrito con este sistema.

A demás, cave recalcar que El manual escrito en Braille fue de gran ayuda; para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje de docentes y estudiantes, quienes tuvieron la oportunidad de adentrarse al idioma y desarrollar todas las habilidades, especialmente las de Reading y Writing; leyendo y respondiendo en forma oral y escrito las preguntas formuladas acerca de cada lectura.

Por otro lado, el uso del material escrito con el uso del Sistema Braille favorece a los estudiantes, quienes actualmente, poseen un bajo nivel del idioma Inglés; pero podrán avanzar a medida que vayan utilizando el manual y desarrollen sus actividades durante la clase lo que cambiara la monotonía de sus clases y brindará a los docentes una variedad de temas y actividades para ser tratados en clase.



## **5.2 Recomendaciones**

Las siguientes recomendaciones, están basadas en las conclusiones obtenidas del análisis e interpretación de resultados, están dirigidas a docentes y estudiantes respectivamente.

A los docentes buscar material específico para Braille para mejorar el desarrollo de las habilidades del idioma Inglés como también cursos de capacitación para perfeccionar su uso del Sistema Braille y a la vez combinarlo con la enseñanza del idioma Inglés.

Las Autoridades deben buscar ayuda gubernamental o de ONGs para incentivar el uso del Sistema Braille y conseguir la implementación de equipos actualizados que ayuden para mejorar el proceso de enseñanza aprendizaje de los estudiantes no videntes.

A los estudiantes por otra parte se les sugiere practicar más tiempo mientras no están en la institución para que así refuercen lo aprendido en clase y de esta manera el docente no tenga que repetir la clase a menos que en verdad sea necesario.

Los docentes deben utilizar esta guía didáctica, esfuerzo de la investigadora, que contiene ejercicios de lectura apropiados para estudiantes no videntes mismas que son dinámicas e interesantes para el estudiante.

## CAPÍTULO VI

### 6 PROPUESTA ALTERNATIVA,

#### 6.1 Título de la propuesta



## **6.2 Justificación e Importancia**

Se justifica realizar esta propuesta debido a que; a lo largo de la investigación, se pudo observar que los estudiantes de discapacidad visual del Centro Popular Especial de la ciudad de Ibarra de verdad necesitan un material didáctico apropiado para desarrollar las habilidad de lectura a mientras aprenden el idioma Inglés. Aprovechando esta necesidad se elabora esta guía didáctica como apoyo para que consigan tener un buen aprendizaje o seguir un proceso de enseñanza-aprendizaje adecuado.

En vista de que en su mayoría, los estudiantes dominan el uso del Sistema Braille es decir pueden leer y escribir; o como es el caso de otros quienes están aprendiendo a usarlo recientemente; es necesario desarrollar nuevas destrezas mediante deferentes actividades para que el proceso de enseñanza aprendizaje sea completo y enriquecedor.

Por otra parte, este manual de lectura está diseñado para ayudarle a descubrir por sí y dentro de sí mismo las fortalezas que tiene para desarrollar la habilidad de Reading; es de mucha utilidad para los docentes del área de Inglés, ya que es una buena herramienta de apoyo para utilizarla durante la clase debido a que proporciona diferentes actividades que promueven la lectura y escritura de los estudiantes.

Además, para desarrollar una destreza tan importante como es la lectura es de vital importancia contar con material diseñado de acuerdo a las necesidades de los estudiantes, en este caso, lecturas en Braille son muy apropiadas para ayudar a docentes y estudiantes. En fin, este proyecto mejorará la educación de las personas con discapacidad visual promoviendo la inserción estudiantil y dando la oportunidad a que los

maestros tengan una herramienta de ayuda, mejorando así el aprendizaje.

### 6.3 Fundamentación

El Dr. Rafael Ángel Pérez Córdova en su libro: “El Constructivismo en los Espacios Educativos” (2009), indica que:

**“... la educación es el dominio ingenioso de los procesos naturales del desarrollo, no sólo influye sobre unos u otros procesos del desarrollo, sino que reestructura, de la manera más esencial, todas las funciones de la conducta. En este caso se refirió a que el proceso de desarrollo en el niño no es autónomo requiere de la interacción de otros más capaz.” (p30)**

Tomando como referencia lo dicho por el Dr. Pérez para fundamentar ésta propuesta ya que constituye un valioso aporte para aplicar en el proceso del desarrollo de la educación porque no solo pone en manos del docente y estudiante, sino que también requiere la ayuda de otras personas más capaces, para ayudar en este caso no solamente a niños sino a estudiantes de diferentes edades para que puedan educarse, en esta oportunidad aprendiendo un segundo idioma que hoy en día es considerado el más usado en el mundo y es el Inglés. Es por ello que este manual será de incalculable valor humano y moral para con las personas no videntes.

Por otra parte como sociedad debemos ayudarnos unos con otros debido a que no todos tenemos las mismas habilidades y capacidades; en este caso este módulo es una ayuda para que estudiantes no videntes tengan la oportunidad de desarrollar la destreza y el hábito de lectura y

cambiar la metodología de enseñanza de los maestros quienes hoy en día enseñan el idioma Inglés de forma oral.

## **6.4 Objetivos**

### **6.4.1 Objetivo General**

Elaborar una guía didáctica de Lectura escrita en Braille, para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés.

### **6.4.2 Objetivos Específicos**

1. Determinar lecturas apropiadas para la escritura en Braille para mejorar la destreza de Reading en los estudiantes del Centro Popular Especial.
2. Difundir y socializar la guía con los profesores del área de Inglés y los estudiantes investigados.

## **6.5 Ubicación Sectorial y Física**

El Centro Popular Especial de la ciudad de Ibarra, está ubicado en el Edificio El torreón en el Parque Pedro Moncayo. Se encuentra dirigido por la Srta. Nohemí Trejo. Educa alrededor de 70 estudiantes de diferentes edades y los prepara para la inserción educativa y laboral. Cuenta con la colaboración de dos Fundaciones que son: Ayuda En Acción Prodeci y Tierra Para Todos.

## **6.6 Desarrollo de la Propuesta**

### **6.6.1 Implementación**

La siguiente guía didáctica de Reading está diseñada principalmente, para desarrollar dicha habilidad en los estudiantes no videntes del Centro Popular especial de la ciudad de Ibarra; utilizando textos escritos con la ayuda del Sistema Braille.

Además, provee artículos con lecturas de diferentes tipos, temas, grados de complejidad y actividades de comprensión lectora provocando así que sea de utilidad para diversos estudiantes dependiendo de su nivel de Inglés y también de la habilidad que tengan para leer artículos escritos en Braille.

Por otra parte servirá de apoyo para que los docentes de Inglés puedan variar la forma de dar sus clases y evitar que se vuelvan monótonas. Con actividades de pre Reading, Reading comprehension and vocabulary y su respectiva evaluación.

Cada actividad tendrá un objetivo, el procedimiento, tiempo de duración de la actividad y evaluación

# LECTURA 1

## “La capital de Halloween del mundo”

**Objetivo:** Escuchar y comprender la expresión oral de los demás

**Tiempo sugerido:** 40 minutos

**Procedimiento:**

**Pre Reading:**

1. El docente debe pedir al estudiante que lea únicamente el título de la lectura y de una predicción de lo que cree que la lectura será; para explorar los conocimientos previos del mismo.

**Reading Comprehension:**

- 1) El Docente debe leer el artículo completamente una sola vez sin hacer pausas; para que el estudiante vaya escuchando la pronunciación de las palabras y asocie la idea que tuvo cuando leyó el título.
- 2) Pida al estudiante que lea el artículo, monitoreándolo mientras lo hace.
- 3) Pregunte al estudiante vocabulario nuevo, aclárelo y permita que lea la lectura por una segunda vez.

**Evaluation:**

Pida al estudiante que de acuerdo a la lectura responda las siguientes preguntas. El estudiante puede responder en forma oral o escrita.

1. Who inspired the Gray Ghost 5K Run?
2. During the celebration week, what kinds of competition are there?

## The Halloween Capital of the World

Did you know that Halloween has a capital? Anoka, Minnesota, calls itself the "Halloween Capital of the World," as it is one of the first cities in the United States to put on a Halloween celebration that discourages people from playing tricks or causing trouble.

In 1920, a weeklong celebration was started in Anoka in an effort to take the trick out of trick-or-treat. The Grand Day Parade includes a Mass Band, made up of bands from four high schools. Another featured event is the Gray Ghost 5K Run, inspired by sightings of Bill Andberg, a marathon runner in his 70s whose gray-clad ghostly figure can often be seen running through a local cemetery.

There are many competitions during the week, including a pumpkin bake-off and one for best Halloween house decorations. Most participants wear their Halloween costumes. Do you suppose people wear the same costumes all week long?





# LECTURA 2

## “El Alquimista”

**Objetivo:** Mejorar la comprensión lectora.

**Tiempo sugerido:** 40 minutos

**Procedimiento:**

**Pre Reading:**

El docente hace preguntas sobre el gusto por la lectura de diferentes revistas, libros, o artículos de acuerdo al gusto y la edad de los estudiantes

**Reading Comprehension:**

Pedir al estudiante que lea el artículo completo.

El estudiante decidirá de acuerdo a lo leído si los siguientes enunciados son verdaderos o falsos.

1. The Alchemist is a book about following your dreams.
2. Santiago takes care of cows.
3. A Gypsy is from Egypt.
4. Santiago has a lot of problems as he looks for his treasure.
5. The author of the book is from Brazil.
6. The author wrote the book in English.
7. The book has only easy English words.

**Evaluation:**

Cada estudiante formulará tres preguntas sobre la lectura y las intercambiará con su compañero para responderlas.

INTERNATIONAL BESTSELLING PHENOMENON

# THE ALCHEMIST

The Alchemist is an easy story with a deep message. It is a message to follow your heart and search for your dreams. The book is about a young man named Santiago who lives in Spain and works as a shepherd. He begins to have strange dreams so he goes to a Gypsy to find out what they mean. The Gypsy tells him that he needs to go to the Egyptian pyramids to find his treasure. Of course he does not believe her. But later he meets another person who tells him the same thing. At last Santiago decides to give up his life as a shepherd and go find his treasure. Santiago encounters many problems as he goes on his journey. He meets many people and learns a lot along the way. He also learns to listen to and trust the Soul of the World. Does he ever find his treasure? And why is the book called The Alchemist? I can't tell you. You will have to read the book if you want to find out. The Alchemist was originally written in Portuguese by Paulo Coelho, a Brazilian author. It has been translated into many languages, including, of course, English. It is a good book for people who are learning English because most of the sentences are fairly short and you will recognize a lot of the vocabulary. There are definitely words you will not know at first, but with a little patience and study you should be able to finish (and maybe enjoy) the book. And hopefully you will be able to follow your dreams as well.

PAULO COELHO

WITH AN INTRODUCTION FROM THE AUTHOR

*Plus:*  
Insights,  
Interviews,  
and More

# LECTURA 3

## “AMISTAD”

**Objetivo:** Incrementar el vocabulario del estudiante con la destreza de Reading.

**Tiempo sugerido:** 40 minutos

**Procedimiento:**

**Pre Reading:**

Docente, realice una lluvia de ideas sobre el tema a tratar con la opinión de los estudiantes

**Reading Comprehension:**

Pida a los estudiantes que lean el texto y según el contexto encuentren el significado de las siguientes palabras:

**spouse-** husband or wife

**bond-** connection, something that makes two things stick together

**twin spirit-** someone very similar to you

**stranger-** someone you don't know at all

**acquaintance-** someone you don't know very well

**right away-** immediately

**in common-** things that you like or dislike are the same

El docente debe verificar las respuestas de los estudiantes y luego ellos volverán a leer el texto para comprenderlo mejor.

**Evaluation:**

El estudiante deberá leer los enunciados y de acuerdo a lo leído responder si este es verdadero o falso.

**VERDADERO O FALSO?**

1. Your husband or wife cannot be your best friend.
2. Many friends feel a connection when they first meet.
3. Every person definitely has a twin spirit.
4. A stranger is the same as an acquaintance.
5. A stranger is the same as a friend.
6. Most friends have similar likes and dislikes.



## Friendship is one mind in two bodies.

Your friend is the man who knows all about you, and still likes you.

A real friend is one who walks in when the rest of the world walks out.

Some friends come into our lives for just a short time. Others come and stay forever. Think about your closest friends. How long have you known each other? Some people say that their spouse or family member is their best friend. Others say they have known their closest friends for many years. And some great friends haven't known each other all that long, but knew right away that there was a connection, or bond, between them. Could it be that there is a twin spirit out there for each of us?

What turns a stranger or acquaintance into a friend? Do you know right away if you are going to like someone? Some people think that any stranger can become a friend if they spend enough time together. That may be true for some people. But one thing most of us agree on is that true friendships seem to happen when people have something in common. Perhaps we see a part of ourselves in our friends. Maybe seeing the good in them helps us to see the good in us as well.

Don't count the number of friends you have,  
but the number of friends you can count on.

# LECTURA 4

## “Opera”

**Objetivo:** Mejorar la expresión oral

**Tiempo sugerido:** 40 minutos

**Procedimiento:**

**Pre Reading:**

Utilizar la siguiente tabla y pedir a los estudiantes q llenen información en cada columna de la siguiente forma:

**What know;** en esta parte el estudiante proveerá información que sabe sobre el tema de la lectura.

**What want to know:** en esta columna, el estudiante especifica lo que quiere o le gustaría aprender sobre dicho tema.

**What learned:** esta columna será dada al finalizar la lectura, ya que en ella, el estudiante describe lo que aprendió en la clase.

| What I Know | What I Want to know | What I Learned |
|-------------|---------------------|----------------|
|             |                     |                |

**Reading Comprehension:**

Pida al estudiante que lea el artículo completo. Las veces que sea necesarias para tener una idea clara.

Luego en grupos los estudiantes realizarán una pequeña dramatización de lo que leyeron.

**Evaluation:**

Elige la opción correcta:

**1. It is pointed out in the reading that opera ----.**

- A) has developed under the influence of musical theater
- B) is a drama sung with the accompaniment of an orchestra
- C) is not a high-budget production
- D) is often performed in Europe
- E) is the most complex of all the performing arts

**2. We can understand from the reading that ----.**

- A) people are captivated more by opera than musical theater
- B) drama in opera is more important than the music
- C) orchestras in operas can vary considerably in size
- D) musical theater relies above all on music
- E) there is argument over whether the music is important or the words in opera

**3. It is stated in the reading that ----.**

- A) acting and costumes are secondary to music in musical theater
- B) many people find musical theater more captivating than opera
- C) music in musical theater is not as important as it is in opera
- D) an opera requires a huge orchestra as well as a large choir
- E) opera doesn't have any properties in common with musical theater

## OPERA

Opera refers to a dramatic art form, originated in Europe, in which the emotional content is conveyed to the audience as much through music, both vocal and instrumental, as it is through the lyrics. By contrast, in musical theater the dramatic performance of an actor is primary, and the music plays a lesser role. The drama in opera is presented using the primary elements of theater such as scenery, costumes, and acting. However, the words of the opera, or libretto, are sung rather than spoken. The singers are accompanied by a musical ensemble ranging from a small instrumental ensemble to a full symphonic orchestra.





# LECTURA 5

## “Solsticio de Verano”

**Objetivo:** Fomentar el hábito y el gusto por la lectura y contribuir a mejorar la práctica de la lectoescritura

**Tiempo sugerido:** 40 minutos

**Procedimiento:**

**Pre Reading:**

De a los estudiantes palabras de vocabulario claves para la lectura y ponga un ejemplo o un sinónimo para que ellos tengan claro lo que significa dicha palabra.

- **Solstice** - the 2 times of the year when the sun is at its greatest distance from the earth's equator.
- **equator** - the imaginary (not real) line the divides earth into 2 parts
- **Hemisphere-** hemi means to divide into two, sphere means a round object like the earth. Hemisphere means one half of the circle. The northern hemisphere means above the equator or (middle) of the earth.
- **ancient** - very old
- **come to pass-** happen

**Reading Comprehension:**

- Pida a un estudiante que lea el artículo en voz alta para sus compañeros hasta terminar un solo párrafo y luego continúe leyendo el compañero de alado otro párrafo y así hasta terminar la lectura.
- Luego cada estudiante vuelve a leer en silencio el artículo de principio a fin.

**Evaluation:**

- El estudiante responderá si los enunciados son verdaderos o falsos.
  - Luego el docente corregirá junto a los estudiantes las respuestas en forma oral.
1. Solstice means that it looks like the sun doesn't move.
  2. Summer solstice is on July 21.
  3. Many ancient people celebrated summer solstice with fire.
  4. Nowadays no one celebrates solstice.
  5. Shakespeare said whatever you dream about on June 21 will happen.

## Summer Solstice

June 21st is the summer solstice for the northern hemisphere. *Solstice* in Latin means "sun standing still." On that day it seems like the sun is standing still because there is more daylight than on any other day. It is the first day of summer and a special day for many groups of people.

Many ancient cultures had ceremonies on solstice. They celebrated light and fire. Many people also thought it was a time for love and growth. Nowadays many places around the world have parades or parties.

The great English writer, William Shakespeare, said whatever you dream on this night will come to pass. Have great dreams on June 21! And if you are in the northern hemisphere, enjoy the longest day of the year.

# LECTURA 6

## “DÍA DEL PRESIDENTE”

**Objetivo:** Comprender y utilizar adecuadamente el vocabulario apropiado a su edad en diferentes situaciones.

**Tiempo sugerido:** 40 minutos

**Procedimiento:**

**Pre Reading:**

El Docente distribuirá grupos conformados por 5 estudiantes. Luego, leerá únicamente el título de la lectura y pedirá a sus estudiantes que discutan sobre lo que ellos creen que tratará la lectura o expongan a sus compañeros lo que saben del tema y escriban una idea general del grupo.

El profesor recoge los escritos de cada grupo y los lee ante la clase para tener una idea general del tema.

**Reading comprehension:**

- Los estudiantes deberán leer el artículo de principio a fin
- Luego deberán buscar la idea principal de cada párrafo de la lectura

**Evaluation:**

Lea los siguientes enunciados a sus alumnos para que ellos respondan si es VERDADERO O FALSO.

1. President's Day is on the third Tuesday of every February.
2. Everybody wanted George Washington to be president.
3. George Washington fought in the civil war.
4. George Washington chopped down an apple tree.
5. Abraham Lincoln became president in 1809.
6. Abraham Lincoln believed black people and white people should be equal.
7. Someone killed Abraham Lincoln.
8. You can see Abraham Lincoln's face on a U.S. one dollar bill.

The background of the entire page is a close-up, slightly blurred image of the American flag, showing the stars and stripes. The text is overlaid on this background.

## Presidents' Day

The United States has at least one holiday in every month except August. On the third Monday of February, Americans celebrate the birthday of two former presidents. They are George Washington and Abraham Lincoln. You may have heard of them. They were both famous U.S. presidents and they both have birthdays in February. Even though they are different days, we celebrate both of them on the same day. George Washington was born February 22, 1732. He was the first president of the United States, elected by unanimous vote in 1789. He is sometimes referred to as *The Father of Our Country*. He was one of the people who fought in the Revolutionary War and later helped write the the United States Constitution. There is a famous story about George Washington when was a young boy. It says that he chopped down his father's cherry tree with an ax. When his father asked, "Who did this?" young George replied "I cannot tell a lie. I did it." Many children have heard this story and are encouraged to always tell the truth.

Abraham Lincoln was born on February 12, 1809. He became president in 1860. His presidency was difficult. The states in the north and the south were divided because of slavery. White people in the south owned black people. The north did not like it. A civil war began between the two sides. In the end, the northern states won and President Lincoln helped to free the slaves. He gave a very famous speech about how everybody had the right to be free and how all people were equal. After the civil war, Abraham Lincoln went to see a play. While he was there, he was assassinated. Both George Washington and Abraham Lincoln were very famous presidents in the United States. Today you can see their faces on American money. George Washington is on the one dollar bill and Abraham Lincoln in on the five dollar bill. Many schools and some cities are named after each president. And the State of Washington and Washington D.C. were both named after President Washington.

# LECTURA 7

## Martin Luther King, Jr.

**Objetivo:** fomentar en los estudiantes el gusto por la lectura.

**Tiempo sugerido:** 40 minutos

**Procedimiento:**

**Pre Reading:**

Esta actividad puede utilizarse específicamente en lecturas acerca de un personaje ahora explicaré por qué.

En una hoja escriba el nombre del personaje en la lectura; en este caso Martin Luther King Jr.

Luego pase la hoja a un estudiante quien empezará a escribir una historia sobre este personaje. Luego pasará la hoja a otro compañero quien continuará relatando la historia y así hasta que todos hayan escrito algo. Luego el docente leerá la historia para todos los estudiantes.

**Reading Comprehension:**

- Permitir a los estudiantes que lean el artículo por una vez, de principio a fin. Luego revisar el nuevo vocabulario de la lectura
- **races/ racial-** groups of people based on looks (skin color) and background, for example- white people, Asian people, black people, etc.

- **to segregate/ segregation-** dividing into groups, usually talking about race, for example- black people and white people didn't go to the same schools and lived in different neighborhoods
- **Minister-** leader of a church
- **Rights-** what you are allowed to do
- **Violence-** hurting other people
- **To assassinate-** to kill
- Después de revisar que los estudiantes entiendan el significado de las nuevas palabras, permitirles leer por una segunda ocasión, de manera que esta vez entiendan mejor la lectura

### **Evaluation:**

El estudiante deberá responder las preguntas, pueden ser en forma oral o escrita. Después serán corregidas con la colaboración de todos los estudiantes.

1. What is racial segregation?
2. What was Martin Luther King Jr.'s job?
3. How did he ask people to fight for their rights?
4. Did Martin Luther King, Jr. kill someone?
5. When do Americans celebrate Martin Luther King, Jr. Day?





### Martin Luther King, Jr

Dr. Martin Luther King, Jr. was born in Atlanta, Georgia in the United States in 1929. At that time in America, black people didn't have equal rights with white people. Black people had to sit in the back of busses. The schools were segregated and there were even separate public restrooms for black people and white people. Black people's lives were not very good.

Martin Luther King, Jr. was a minister in the Baptist Church. He fought against racial segregation. He wanted equal rights for all people. But he didn't use violence in his fight. He asked people to fight peacefully. For example, he asked black people to ride in the front of the bus. More than 200,000 people went to Washington D.C. to listen to him speak and ask the government to change unfair laws.

Because of Martin Luther King, Jr., many laws began to change in the United States. But many white people disagreed with him and his ways. In 1968, Martin Luther King, Jr. was assassinated by a white man.

Every year on the third Monday of January, Americans remember Martin Luther King, Jr. They try to remember how much America has changed. And they think about how much more America should change in the future.

## CHAPTER VI

### 6 PROPOSAL

#### 6.1 Proposal's Tittle



## **6.2 Justification and Importance**

This proposal is justified to be done because throughout the investigation, it was observed that the students with visual problems of Centro Popular Especial of Ibarra really need appropriate teaching materials to develop their reading skills while learning the English language. Taking this need this tutorial is made to support the students to get to have a good learning or follow a right teaching-learning process.

Since most of the students are able to use of the Braille system, that is to say that they are able to read and write; or as is the case with others who are learning to use it recently; it is necessary to develop new skills through different activities in order that the process of learning could complete and enriching.

On the other hand, this manual is designed to help students to discover for himself and inside, the strength that he or she has to develop the Reading skill; is very useful for teachers in the English area, as it is a good support tool for using during the class because it provides different activities to promote reading in the students.

In addition, to develop important skills such as reading is vital to have material designed according with the students' needs , in this case, reading Braille are well suited to help teachers and students. Anyway, this project will improve the education of people with visual disabilities by promoting student integration and providing an opportunity for teachers to have a tool, thereby enhancing learning.

### 6.3 Rationale

Dr. Rafael Angel Perez Cordova in his book: "Constructivism in Educational Spaces" (2009), states that:

**"... Education is the artful mastery of the natural processes of development, not only affects one or other developmental processes, but restructuring, most essentially, all functions of behavior. In this case referred to the development process in children is not autonomous requires the interaction of other more capable. "(p30)**

Taking as reference what was said by Dr. Perez to support this proposal as it is a valuable contribution to be applied in the process of development of education because not only it is put in the hands of the teacher and student, but also requires the help of others better able to help in this case not only to children but to students of all ages so they can educate themselves, this time learning a second language that today is considered the most used in the world and is English. That is why this book will be of incalculable human and moral value with blind people.

Moreover as a society we must help each other because not all we have the same skills and abilities; in this case this module is an aid to blind students who have the opportunity to develop the skill and habit of reading and change the teaching methodology of teachers who today teach the English language orally.

## **6.4 Objectives**

### **6.4.1 General Purpose**

To develop a reading didactic guide written in Braille, to improve the teaching and learning process of English.

### **6.4.2 Specific Objectives**

1. To determine appropriate Readings for being written in Braille to enhance the Reading skill of the students of Popular Special Center of Ibarra.

2 To disseminate and socialize the guide with area teachers and students of English investigated.

## **6.5 Location**

The Centro Popupar Esecial de Ibarra, is located in “el Torreon” building in Pedro Moncayo park. It is led by Ms. Naomi Trejo. It educates about 70 students of different ages and prepares them for employment and education. It works with the collaboration of two Foundations, they are: “Ayuda en Accion PRODECI” y “Terra para Todos”.

## **6.6 Proposal Development**

### **6.6.1 Implementation**

The following Reading didactic guide is designed primarily to develop this ability in students of the “Centro Popular Especial de Ibarra”. It uses texts written with the Braille system.

It also provides readings with different themes, levels of complexity and reading comprehension activities thereby causing it useful for different students depending on their level of English and the ability to read articles that are written in Braille.

Furthermore, it will support English teachers who will have the opportunity to vary the way of planning their classes and prevent them from becoming monotonous. All readings get: Pre Reading Activities, Reading comprehension, vocabulary and its evaluation.

Each activity will have a purpose, procedure, time of the activity and evaluation.

# READING 1

## “The Capital Halloween of the World”

**Objective:** To listen to and understand oral expression of the other

**Suggested time:** 40 minutes

**Procedure:**

**Pre Reading:**

. 1 teacher should ask the student to read only the title of the reading and a prediction of what you think you will be reading; to explore the background of it.

**Reading comprehension:**

- 1) Teachers should read the article completely once without pausing; for the student to listen to the pronunciation of words and associate the idea they had when they read the title.
- 2) Ask the student to read the article but monitoring them while they do it.
- 3) Ask the students for the new vocabulary, clarify it and allow the student to read a second time.

**Evaluation:**

Have the student according to the reading answer the following questions. The student may respond orally or in written form.

1. Who inspired the Gray Ghost 5K Run?
- 2 During the celebration week, what kinds of competition are there?

## The Halloween Capital of the World

Did you know that Halloween has a capital? Anoka, Minnesota, calls itself the "Halloween Capital of the World," as it is one of the first cities in the United States to put on a Halloween celebration that discourages people from playing tricks or causing trouble.

In 1920, a weeklong celebration was started in Anoka in an effort to take the trick out of trick-or-treat. The Grand Day Parade includes a Mass Band, made up of bands from four high schools. Another featured event is the Gray Ghost 5K Run, inspired by sightings of Bill Andberg, a marathon runner in his 70s whose gray-and-ghostly figure can often be seen running through a local cemetery.

There are many competitions during the week, including a pumpkin bake-off and one for best Halloween house decorations. Most participants wear their Halloween costumes. Do you suppose people wear the same costumes all week long?





## READING 2

# "The Alchemist"

**Objective:** To improve reading comprehension.

**Suggested time:** 40 minutes

**Procedure:**

**Pre Reading:**

- The teacher asks questions about what students like to read; different magazines, books, or articles according to the taste and age of students

**Reading Comprehension:**

- Ask the student to read the entire article.
- The student decided according to what they read whether the following statements are true or false.

1. The Alchemist is a book about Following your dreams.
- 2 Santiago Takes care of cows.
- 3 A Gypsy is from Egypt.
- 4 Santiago has a lot of problems as he looks for his treasure.
5. The author of the book is from Brazil.
6. The author wrote the book in English.
7. The book has only easy English words.

**Evaluation:**

Each student will formulate three questions about reading and exchange with your partner to answer.

INTERNATIONAL BESTSELLING PHENOMENON

# THE ALCHEMIST

The Alchemist is an easy story with a deep message. It is a message to follow your heart and search for your dreams. The book is about a young man named Santiago who lives in Spain and works as a shepherd. He begins to have strange dreams so he goes to a Gypsy to find out what they mean. The Gypsy tells him that he needs to go to the Egyptian pyramids to find his treasure. Of course he does not believe her. But later he meets another person who tells him the same thing. At last Santiago decides to give up his life as a shepherd and go find his treasure. Santiago encounters many problems as he goes on his journey. He meets many people and learns a lot along the way. He also learns to listen to and trust the Soul of the World. Does he ever find his treasure? And why is the book called The Alchemist? I can't tell you. You will have to read the book if you want to find out. The Alchemist was originally written in Portuguese by Paulo Coelho, a Brazilian author. It has been translated into many languages, including, of course, English. It is a good book for people who are learning English because most of the sentences are fairly short and you will recognize a lot of the vocabulary. There are definitely words you will not know at first, but with a little patience and study you should be able to finish (and maybe enjoy) the book. And hopefully you will be able to follow your dreams as well.

PAULO COELHO

WITH AN INTRODUCTION FROM THE AUTHOR

Plus:  
Insights,  
Interviews,  
and More

# READING 3

## FRIENDSHIP

**Objective:** To increase student's vocabulary with the Reading. Skill.

**Suggested time:** 40 minutes

**Procedure:**

**Pre Reading:**

- Teacher, do brainstorming on the topic to deal with student opinion

**Reading Comprehension:**

- Ask students to read the text in context and find the meaning of the following words:

**spouse**-husband or wife

**bond-connection**, something That makes two things stick together

**twin spirit**-someone very similar to you

**Stranger**-someone you do not know at all

**Acquaintance**-someone you do not know very well

**Right away**-immediately

**In common**-things you like or dislike That are the same

- The teacher should check the students' answers and then they re-read the text to understand it better.

**Evaluation:**

- The student must read the statements and respond according to what they read if this is true or false.

1. Your husband or wife cannot be your best friend.
2. Many friends feel a connection when they first meet.
3. Every person definitely has a twin spirit.
4. A stranger is the same as an acquaintance.
5. A stranger is the same as a friend.
6. Most friends have similar likes and dislikes.



## Friendship is one mind in two bodies.

Your friend is the man who knows all about you, and still likes you.

A real friend is one who walks in when the rest of the world walks out.

Some friends come into our lives for just a short time. Others come and stay forever. Think about your closest friends. How long have you known each other? Some people say that their spouse or family member is their best friend. Others say they have known their closest friends for many years. And some great friends haven't known each other all that long, but knew right away that there was a connection, or bond, between them. Could it be that there is a twin spirit out there for each of us?

What turns a stranger or acquaintance into a friend? Do you know right away if you are going to like someone? Some people think that any stranger can become a friend if they spend enough time together. That may be true for some people. But one thing most of us agree on is that true friendships seem to happen when people have something in common. Perhaps we see a part of ourselves in our friends. Maybe seeing the good in them helps us to see the good in us as well.

Don't count the number of friends you have, but the number of friends you can count on.

# READING 4

## “Opera”

**Objective:** To improve oral expression

**Suggested time:** 40 minutes

**Procedure:**

**Pre Reading:**

- Use the following table and ask students to fill q information in each column as follows:
- What know; in this part the student will provide information you know about the subject of reading.
- What want to know: in this column, the student specifies what you want or would like to learn about that topic.
- What learned: This column will be given at the end of the reading, because in it, the student describes what he learned in class.

**Reading comprehension:**

- Ask the student to read the complete article. Many times as necessary to get a clear idea.
- Then in groups students perform a short skit of what they read.

**Evaluation:**

Choose the right option:

**1. It is pointed out in the reading that opera ----.**

- A) has developed under the influence of musical theater
- B) is a drama sung with the accompaniment of an orchestra
- C) is not a high-budget production
- D) is often performed in Europe
- E) is the most complex of all the performing arts

**2. We can understand from the reading that ----.**

- A) people are captivated more by opera than musical theater
- B) drama in opera is more important than the music
- C) orchestras in operas can vary considerably in size
- D) musical theater relies above all on music
- E) there is argument over whether the music is important or the words in  
opera

**3. It is stated in the reading that ----.**

- A) acting and costumes are secondary to music in musical theater
- B) many people find musical theater more captivating than opera
- C) music in musical theater is not as important as it is in opera
- D) an opera requires a huge orchestra as well as a large choir
- E) opera doesn't have any properties in common with musical

## OPERA

Opera refers to a dramatic art form, originating in Europe, in which the emotional content is conveyed to the audience as much through music, both vocal and instrumental, as it is through the lyrics. By contrast, in musical theater an actor's dramatic performance is primary, and the music plays a lesser role. The drama in opera is presented using the primary elements of theater such as scenery, costumes, and acting. However, the words of the opera, or libretto, are sung rather than spoken. The singers are accompanied by a musical ensemble ranging from a small instrumental ensemble to a full symphonic orchestra



# READING 5

## "Summer Solstice"

**Objective:** To promote the habit and love of reading and help to improve the practice of literacy

**Suggested time:** 40 minutes

**Procedure:**

**Pre Reading:**

- Give students key vocabulary words for reading and give an example or a synonym for them to have clear what that word means.
- Solstice - the 2 times of the year when the sun is at its greatest distance from the earth's equator.

**Equator** - the imaginary (not real) line divide the earth into 2 parts

**Hemisphere**-hemi means to divide into two, means a round object sphere like the earth. Hemisphere means one half of the circle. The northern hemisphere above the equator means or (middle) of the earth.

**Ancient** - very old

**Come to pass** – happen

**Reading comprehension:**

- Ask a student to read the article aloud to his colleagues to end one paragraph and then continues reading another paragraph and so to finish reading.
- After each student read silently re-read to the article from starting to finish.



**Evaluation:**

- The student will respond if the statements are true or false.
- After teaching students with correct answers orally.

1. Solstice that means it looks like the sun does not move.
2. Summer solstice is on July 21.
- 3 Ancient Many people Celebrated Summer solstice with fire.
- 4 Nowadays no one celebrates solstice.
- 5 Shakespeare said whatever you dream about will happen on June 21.

## Summer Solstice

June 21st is the summer solstice for the northern hemisphere. *Solstice* in Latin means "sun standing still." On that day it seems like the sun is standing still because there is more daylight than on any other day. It is the first day of summer and a special day for many groups of people.

Many ancient cultures had ceremonies on solstice. They celebrated light and fire. Many people also thought it was a time for love and growth. Nowadays many places around the world have parades or parties.

The great English writer, William Shakespeare, said whatever you dream on this night will come to pass. Have great dreams on June 21! And if you are in the northern hemisphere, enjoy the longest day of the year.

# LECTURA 6

## “PRESIDENT’S DAY”

**Objective:** To understand and to use appropriate vocabulary for their age in different situations.

**Suggested time:** 40 minutes

### **Procedure:**

#### **Pre Reading:**

- The Teacher distributes groups of 5 students.
- Then read only the title of the reading and ask students to discuss what they believe the reading is going to be about or expose their colleagues what they know about it and write a general idea of the group.
- The teacher collects the writings of each group and read to the class to get a general idea of the topic.

#### **Reading comprehension:**

- Students should read the article from start to finish
- They should then find the main idea of each paragraph reading

**Evaluation:**

Read the following statements to his students for them to respond if they are true or false.

9. President's Day is on the third Tuesday of every February.
10. Everybody wanted George Washington to be president.
11. George Washington fought in the civil war.
12. George Washington chopped down an apple tree.
13. Abraham Lincoln became president in 1809.
14. Abraham Lincoln believed black people and white people should be equal.
15. Someone killed Abraham Lincoln.
16. You can see Abraham Lincoln's face on a U.S. one dollar bill.

The background of the entire page is a close-up, slightly blurred image of the American flag, showing the stars and stripes. The text is overlaid on this background.

## Presidents' Day

The United States has at least one holiday in every month except August. On the third Monday of February, Americans celebrate the birthday of two former presidents. They are George Washington and Abraham Lincoln. You may have heard of them. They were both famous U.S. presidents and they both have birthdays in February. Even though they are different days, we celebrate both of them on the same day. George Washington was born February 22, 1732. He was the first president of the United States, elected by unanimous vote in 1789. He is sometimes referred to as *The Father of Our Country*. He was one of the people who fought in the Revolutionary War and later helped write the the United States Constitution. There is a famous story about George Washington when was a young boy. It says that he chopped down his father's cherry tree with an ax. When his father asked, "Who did this?" young George replied "I cannot tell a lie. I did it." Many children have heard this story and are encouraged to always tell the truth.

Abraham Lincoln was born on February 12, 1809. He became president in 1860. His presidency was difficult. The states in the north and the south were divided because of slavery. White people in the south owned black people. The north did not like it. A civil war began between the two sides. In the end, the northern states won and President Lincoln helped to free the slaves. He gave a very famous speech about how everybody had the right to be free and how all people were equal. After the civil war, Abraham Lincoln went to see a play. While he was there, he was assassinated. Both George Washington and Abraham Lincoln were very famous presidents in the United States. Today you can see their faces on American money. George Washington is on the one dollar bill and Abraham Lincoln in on the five dollar bill. Many schools and some cities are named after each president. And the State of Washington and Washington D.C. were both named after President Washington.

# READING 7

## Martin Luther King, Jr.

**Objective:** To promote the students' love for reading.

**Suggested time:** 40 minutes

**Procedure:**

**Pre Reading:**

- This activity can be used specifically in reading about a character now I explain why.
- On a sheet of paper, write the name of the character in the reading write in Braille; in this case Martin Luther King Jr.
- Then move the sheet of paper to a student who starts to write a story about this character. Then pass the sheet to another partner who will continue telling the story and so on until everyone has written something. Then the teacher reads the story for all students.

**Reading Comprehension:**

- Allow students to read the article for once, from beginning to end. After reviewing the new vocabulary of reading

**racess** / racial-groups of people based on looks (skin color) and background, for example, white people, Asian people, black people, etc..

**to segregate** / segregation-dividing into groups, race a Usually talking, for example, black people and white people did not go to the same schools and lived in different neighborhoods

**Minister**-leader of a church

**Rights**-what you are allowed to do

**Violence**-hurting other people

**To assassinate**, to kill

- After checking that students understand the meaning of new words, let them to read the article by a second time, so this time they will understand better the reading

**Evaluation:**

The student must answer questions; it may be in oral or written form. After they will be corrected with the collaboration of all students.

1. What is racial segregation?
- 2 What was Martin Luther King Jr 's job?
3. How did I ask people to fight for their rights?
- 4 Did Martin Luther King, Jr. kill someone?
- 5 When do Americans celebrate Martin Luther King, Jr. Day?





### Martin Luther King, Jr

Dr. Martin Luther King, Jr. was born in Atlanta, Georgia in the United States in 1929. At that time in America, black people didn't have equal rights with white people. Black people had to sit in the back of busses. The schools were segregated and there were even separate public restrooms for black people and white people. Black people's lives were not very good.

Martin Luther King, Jr. was a minister in the Baptist Church. He fought against racial segregation. He wanted equal rights for all people. But he didn't use violence in his fight. He asked people to fight peacefully. For example, he asked black people to ride in the front of the bus. More than 200,000 people went to Washington D.C. to listen to him speak and ask the government to change unfair laws.

Because of Martin Luther King, Jr., many laws began to change in the United States. But many white people disagreed with him and his ways. In 1968, Martin Luther King, Jr. was assassinated by a white man.

Every year on the third Monday of January, Americans remember Martin Luther King, Jr. They try to remember how much America has changed. And they think about how much more America should change in the future.



## **Impacto**

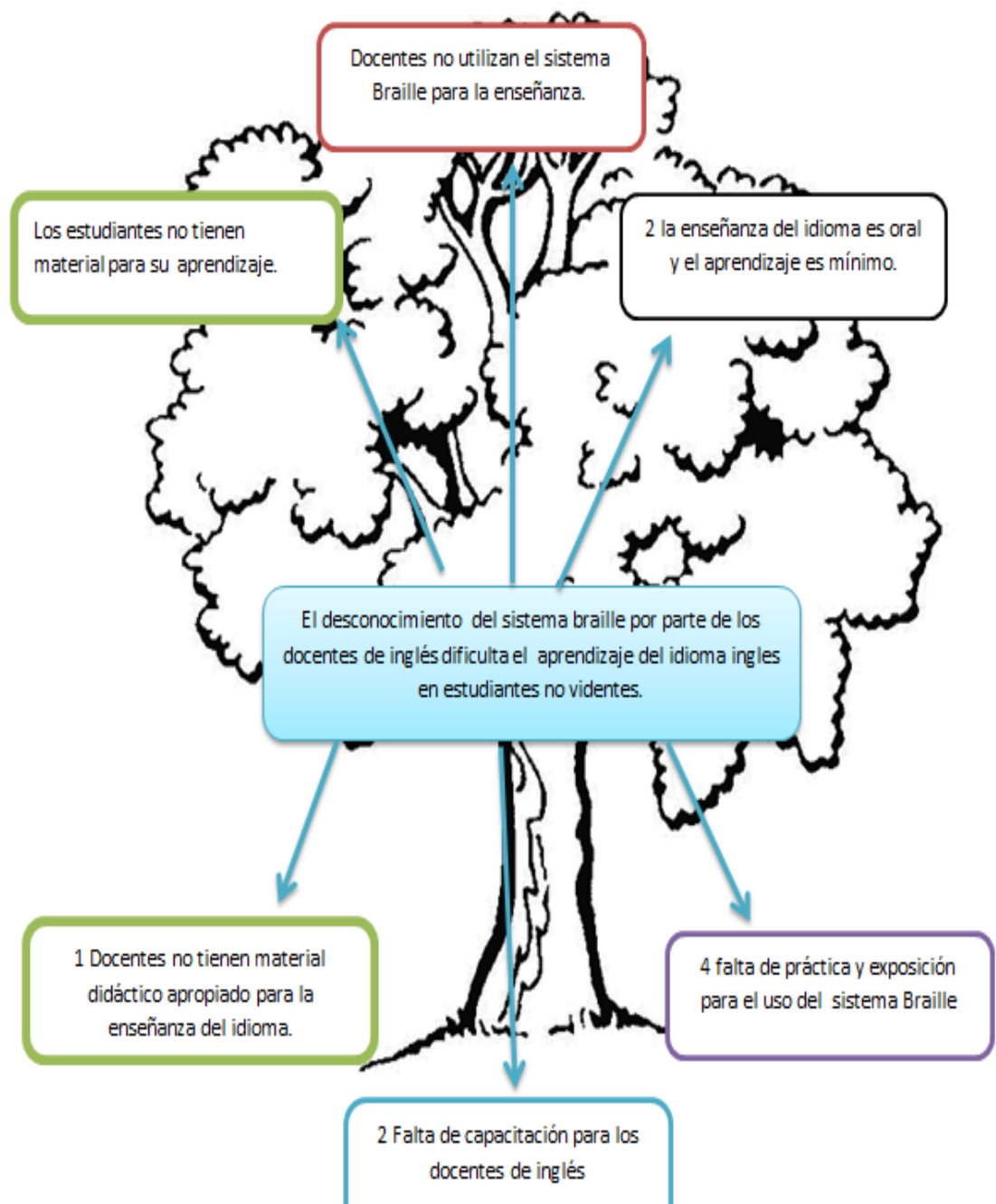
El módulo de lectura y escritura se convirtió en una buena herramienta no solo para los estudiantes con discapacidad visual del Centro sino también para los docentes del área de Inglés ya que ahora cuentan con material didáctico para desarrollar la habilidad de Reading en sus estudiantes y de algún modo cambian la monotonía de las clases. Sin mencionar que su variedad de temas y diferente nivel de dificultad hacen que la guía didáctica pueda ser usada con estudiantes de varias edades y nivel de Inglés.

## **Bibliografía**

- Filosofía, pedagogía, tecnología: investigaciones de epistemología de la pedagogía y filosofía de la educación Germán Vargas Guillén, Editorial San Pablo, Enero 1, 2008 - 303 paginas tercera edición, Bogotá Colombia.
- Filosofías de la educación: Paideia, Ediciones CEAC, Enero 1, 1992 - 316 paginas 2007, Barcelona España como lo expresa el educador español Octavio Fullat Genís.
- Aprendizajes escolares, Nora Emilce Elichiry Ediciones Manantial, 2004 - 200 pages
- Aurea Diaz Gonzales, Licenciada en Educación Primaria por la Universidad Inca Garcilaso de la Vega.
- Rojas Olaya Rector de la Universidad Católica Santa Rosa, en su obra LA PEDAGOGIA DEL ADOBE, año 2009.
- Mario Savater (2007), su obra La Educación un acto de coraje
- Concepto de psicología según el autor Francisco Ayala 2007.
- Según Marx, M. y Hillix, W. (2007). En su libro: Sistemas y teorías psicológicos contemporáneos. México: Paidós.
- Sánchez García, L (2.004) en su obra "Las TICs y la formación del profesorado en la Educación Secundaria.
- Isabel Suárez Rodríguez (2009).
- Ignacio L. Robles, (2007) en su libro Sistema Braille.
- Para Isabel Suárez Rodríguez (2009),
- Según Jaime Benavides (2006) en su obra Didáctica Especial.
- Según Zabala, (2001) en su obra Procesos y estrategias para el aprendizaje.
- La Docente Isabel María Suárez Rodríguez explica el uso del Material táctil.
- Educadora Aurea Díaz Gonzales, en su escrito de material didáctico

# AneXos

## Árbol de problema



### Matriz de Coherencia

| <b>FORMULACION DEL PROBLEMA</b>   | <b>OBJETIVO GENERAL</b>  |
|---|--|
| ¿Cómo mejorar la enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés con el sistema braille en estudiantes no videntes del centro popular especial, , de la ciudad de Ibarra durante el periodo 2013- 2014?   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determinar el sistema Braille como estrategia metodológica para mejorar a enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, en estudiantes del centro popular especial, discapacidad especial visual en la ciudad de Ibarra. Durante el año lectivo 2013-2014.</li> </ul>  |
| <b>SUBPROBLEMAS/ INTERROGANTES</b>  | <b>OBJETIVOS ESPECIFICOS</b>   |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Está usted de acuerdo en que los docentes del Centro Popular Especial de Ibarra, utilicen el Sistema Braille para la enseñanza del idioma Inglés?</li> <li>2. ¿Cree usted que las personas no videntes deben aprender inglés?</li> <li>3. ¿Le gustaría contar con un manual escrito en Braille para la enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés dirigido a personas no videntes?</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diagnosticar si los docentes del Centro Popular Especial de Ibarra, utilizan el Sistema Braille para la enseñanza del idioma Inglés.</li> <li>2. Determinar si los estudiantes del Centro Popular Especial, tienen conocimiento del idioma Inglés.</li> <li>3. Elaborar un manual de Lectura escrito en Braille, para la enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés para personas no videntes.</li> </ol> |

## Difusión



### Centro de Educación Popular Especial de Imbabura

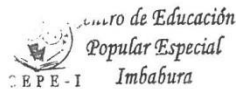
Ibarra, 16 de julio de 2014.

Srta. Nohemí Trejo  
COORDINADORA

CENTRO DE EDUCACIÓN POPULAR ESPECIAL IMBABURA

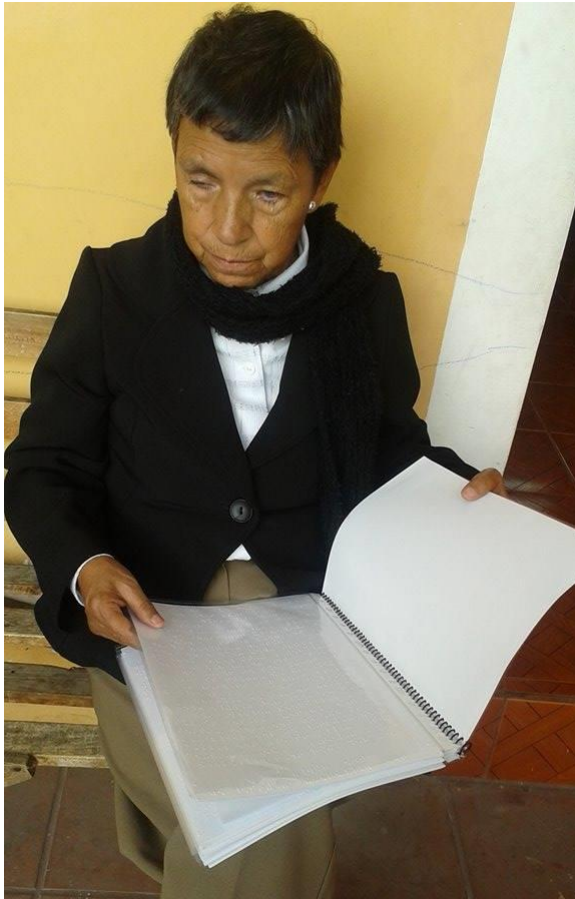
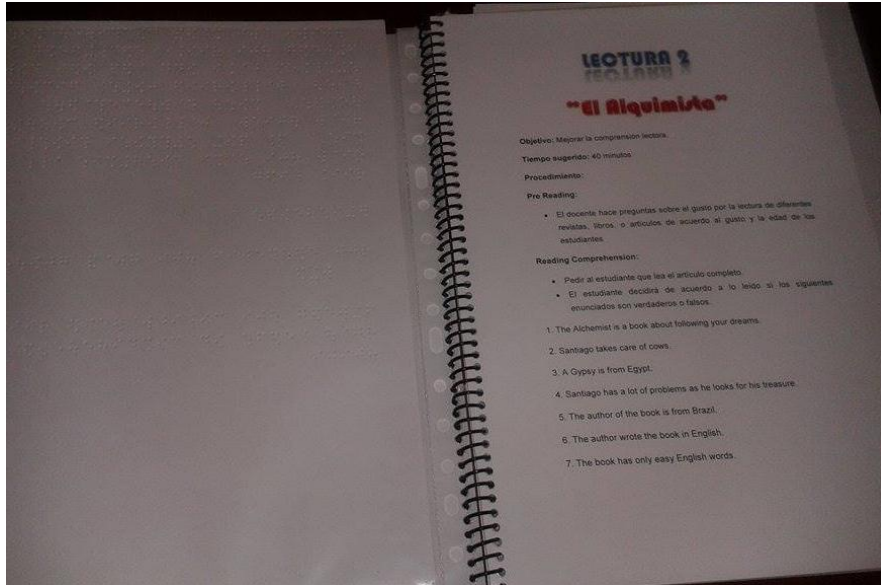
Por medio del presente certifico que la: Srta. María José Hernández Rosales, estudiante del 8vo semestre de la carrera de Inglés de la Universidad Técnica del Norte, realizó las difusión requerida para el desarrollo de su trabajo de tesis a los estudiantes del Centro de Educación Popular Especial Imbabura en el mes de Mayo del presente año.

Srta. Nohemí Trejo  
DIRECTORA



---

**Dirección:** Juan Hernández # 156 y Raúl Montalvo, Sector Salida del Mercado Mayorista,  
De lunes a viernes en horario de oficina en el Edificio El Torreón, Parque Pedro Moncayo  
**Teléfono:** 062 959 218 / 0996139204 / 0990276729











## UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE

### CESIÓN DE DERECHOS DE AUTOR DEL TRABAJO DE GRADO A FAVOR DE LA UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE

Yo, María José Hernández Rosales, con cédula de identidad Nro. 0603584830, manifiesto mi voluntad de ceder a la Universidad Técnica del Norte los derechos patrimoniales consagrados en la Ley de Propiedad Intelectual del Ecuador, artículos 4, 5 y 6, en calidad de autor (es) de la obra o trabajo de grado denominado: "EL SISTEMA BRAILLE COMO ESTRATEGIA METODOLOGICA PARA MEJORAR EL PROCESO DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLES EN ESTUDIANTES NO VIDENTES DEL CENTRO POPULAR ESPECIAL DEL LA CIUDAD DE IBARRA DURANTE EL AÑO LECTIVO 2013-2014." que ha sido desarrollado para optar por el título de: LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN ESPECIALIDAD DE INGLÉS en la Universidad Técnica del Norte, quedando la Universidad facultada para ejercer plenamente los derechos cedidos anteriormente. En mi condición de autora me reservo los derechos morales de la obra antes citada. En concordancia suscribo este documento en el momento que hago entrega del trabajo final en formato impreso y digital a la Biblioteca de la Universidad Técnica del Norte.

Ibarra, a los 26 días del mes de enero de 2015

Nombre: María José Hernández Rosales  
Cédula: 0603584830



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE**  
**BIBLIOTECA UNIVERSITARIA**

**AUTORIZACIÓN DE USO Y PUBLICACIÓN**  
**A FAVOR DE LA UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE**

**1. IDENTIFICACIÓN DE LA OBRA**

La Universidad Técnica del Norte dentro del proyecto Repositorio Digital Institucional, determinó la necesidad de disponer de textos completos en formato digital con la finalidad de apoyar los procesos de investigación, docencia y extensión de la Universidad.

Por medio del presente documento dejo sentada mi voluntad de participar en este proyecto, para lo cual pongo a disposición la siguiente información:

| DATOS DE CONTACTO    |  |                 |            |
|----------------------|--|-----------------|------------|
| CÉDULA DE IDENTIDAD: | 0603584830                                   |                 |            |
| APELLIDOS Y NOMBRES: | HERNÁNDEZ ROSALES MARÍA JOSÉ                 |                 |            |
| DIRECCIÓN:           | Jorge Guzmán y Marco Tulio Nieto LA VICTORIA |                 |            |
| EMAIL:               | marijositahernandez@gmail.com                |                 |            |
| TELÉFONO FIJO:       | 2224873                                      | TELÉFONO MÓVIL: | 0988066201 |

| DATOS DE LA OBRA            |   |
|-----------------------------|---|
| TÍTULO:                     | "EL SISTEMA BRAILLE COMO ESTRATEGIA METODOLOGICA PARA MEJORAR EL PROCESO DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLES EN ESTUDIANTES NO VIDENTES DEL CENTRO POPULAR ESPECIAL DEL LA CIUDAD DE IBARRA DURANTE EL AÑO LECTIVO 2013-2014." |
| AUTOR (ES):                 | MARÍA JOSÉ HERNÁNDEZ ROSALES  |
| FECHA: AAAAMMDD             | 2015-01-26  |
| SOLO PARA TRABAJOS DE GRADO |   |
| PROGRAMA:                   | <input type="checkbox"/> PREGRADO <input type="checkbox"/> POSGRADO   |
| TÍTULO POR EL QUE OPTA:     | LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN ESPECIALIDAD DE INGLÉS.  |
| ASESOR /DIRECTOR:           | MSC. MAGDALENA VILLEGAS   |
|                             |   |



## 2. AUTORIZACIÓN DE USO A FAVOR DE LA UNIVERSIDAD

Yo, María José Hernández Rosales, con cédula de identidad Nro. 0603584830, en calidad de autor (es) y titular (es) de los derechos patrimoniales de la obra o trabajo de grado descrito anteriormente, hago entrega del ejemplar respectivo en formato digital y autorizo a la Universidad Técnica del Norte, la publicación de la obra en el Repositorio Digital Institucional y uso del archivo digital en la Biblioteca de la Universidad con fines académicos, para ampliar la disponibilidad del material y como apoyo a la educación, investigación y extensión; en concordancia con la Ley de Educación Superior Artículo 144.

## 3. CONSTANCIAS

La autora manifiesta que la obra objeto de la presente autorización es original y se la desarrolló, sin violar derechos de autor de terceros, por lo tanto la obra es original y que es la titular de los derechos patrimoniales, por lo que asume la responsabilidad sobre el contenido de la misma y saldrá en defensa de la Universidad en caso de reclamación por parte de terceros.

Ibarra, a los 26 días del mes de enero de 2015

LA AUTORA:



Nombre: María José Hernández Rosales.